

# EL DISTRITO

Órgano de la Liga para  
el fomento de los intere-  
ses morales y materiales  
de Aracena y su Distrito.

AÑO III

Se publica los días 5, 15 y 25  
No se devuelven los originales

Aracena 5 de Septiembre de 1913

Redacción y Administración  
Calle Andrés González, 2

NÚM. 83

## Un huésped ilustre

Con motivo de la fiesta de la cultura, organizada por la Liga de Fomento, tendrá lugar el próximo día 19, vendrá a Aracena el ilustre abogado hijo de esta provincia don Manuel Siurot.

Bien conocido es, y no habíamos de incurrir, por lo tanto, en la inocencia de formar la apología de sus méritos y en descubrirle a nuestros lectores el valor de una personalidad definida con vigor extraordinario entre la intelectualidad española para honor de nuestra provincia que le tiene entre sus glorias más legítimas.

Siurot, abogado de positivos méritos, orador de altos vuelos, poeta inspiradísimo, publicista de grandes méritos y pedagogo insigne, no necesita, ciertamente, presentación, ni añadiría un sólo ápice a la justa fama de que goza el que nosotros echásemos a vuelo la campana del elogio agotando los ditirambos.

Pero si queremos consignar aquí la significación que para Aracena tiene recibir en su solar la visita de hombre tan prestigioso: quien formó en la lucida corte de hombres de valimiento llevada por la Infanta Isabel a la Argentina, como representación florida del talento español; quien creó un método de enseñanza y fué a exponerlo a las gradas del trono, llevando consigo a los humildes cuyas inteligencias supo moldear en el bien; quien llevó triunfalmente el nombre de la provincia a los centros de la cultura; quien continúa realizando la hermosa labor pedagógica que admiraron Madrid y Sevilla e hizo que el nombre de nuestro coterráneo, con el de su provincia y de su patria, transpu-

siese las fronteras, enalteciéndonos ante el orbe culto, viene también a la sencillez y al sosiego de nuestra ciudad para mostrarnos el producto de su labor intensa en pro de los niños, de su sacrificio por los desheredados, de sus profundas convicciones y de sus sobrenaturales dotes como hombre de fe.

Viene a nosotros, a requerimientos de

con los madrileños del rey para abajo.

Quien así se conduce con nosotros bien merece la gratitud más sincera, que podría traducirse, a parte de las atenciones particulares que Aracena y cada uno de los araceneses tengan con él, en un recibimiento respetuoso digno de su valer y de nuestro agradecimiento.

Lo proponemos seguros de que no

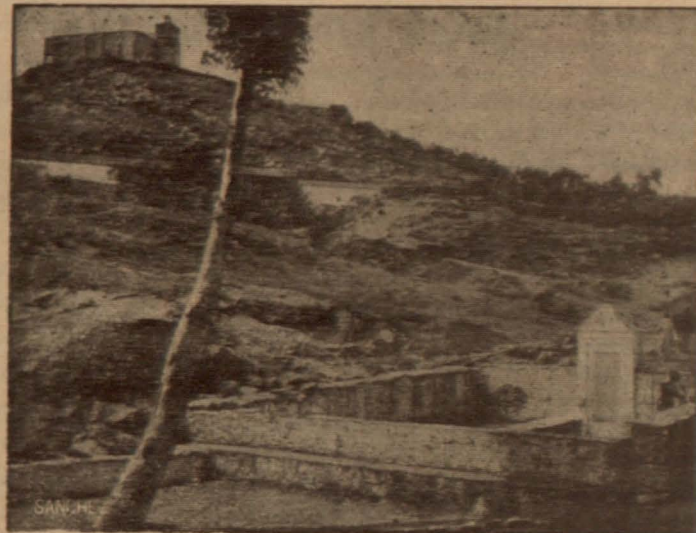
caerá en el vacío la proposición. Viene a nosotros una de las más altas representaciones de la intelectualidad nacional y es justo, y no solo justo, sino necesario, para demostrar que aquí sabemos rendir pleitesía al talento, preparar una bienvenida al que consideramos hombre representativo del esfuerzo generoso, del sacrificio desinteresado, de la voluntad perseverante, del saber profundo, del amor por los humildes y de la sencillez de alma, las más altas dotes espiritua-

les, puestas al servicio del bien para que sean fecundas.

El concurso de la Liga

## Trabajos presentados

En la ciudad de Aracena a veintiseis de Agosto de mil novecientos trece, reunidos en la administración del periódico EL DISTRITO los señores don Javier Sánchez-Dalp y Calonge, don Miguel López Delgado, Don José Hidalgo Domingo, don Emilio Sánchez Fernández y don Emilio González López, señores que forman el Jurado calificador de los trabajos presentados para el concurso abierto por la "Liga para el fomento de los intereses morales y materiales de Aracena y su distrito", anunciado por el



### La Fuente de la Zulema

Como a unos quinientos pasos de Aracena y hacia la parte del Mediodía, se encuentra una fuente que el pueblo designa con el nombre morisco que estas líneas encabeza.

La Zulema, situada en un paraje bastante solitario, deja oír los rumores de sus cristalinos chorros, cayendo en la blanca pila de mármol, con el ritmo eterno y melancólico de árabe canturía.

José Nogales.

la Liga—que este año supo llevar con esa fiesta de la cultura al programa del ferial un hálito de modernidad y de renovación;—pero viene ofreciendo más de lo que le pedimos como corazón generoso que es; pues quisimos solamente que honrase en el torneo del talento la tribuna del apologista, y con espontaneidad y largueza díjonos que vendría a Aracena con sus alumnos para mostrarlos a los araceneses, al igual que hizo

antedicho periódico en su número de 25 de Junio último, con el administrador de dicha publicación, al objeto de abrir y recoger los trabajos presentados, se han hecho cargo de los que a continuación se expresan:

*Tema primero.*— "Industrias que, sin precisar capital cuantioso, pudieran establecerse y prosperar en Aracena. Su organización por sociedades anónimas en forma cooperativa o cualquiera otra viable y ventajosa".

1.º, Lema: "La unión".—2.º, Lema: "Libertad, Fraternidad, Democracia y Regeneración".—3.º, Lema: "Las seis industrias".

*Tema segundo.*— "Poesía con libertad de metro, que no exceda de ciento cincuenta versos, consagrada a cantar las excelencias de la industria y del comercio como medio de indudable progreso y enriquecimiento de los pueblos".

1.º, Lema: "Serranía".—2.º, Lema: "Damiselas".—3.º, Lema: "Cantos de amor".—4.º, Lema: "La industria y el comercio, alas de nuestra civilización".—5.º, Lema: "Maestra de la vida y luz de la verdad".—6.º, Lema: "Salud".

*Tema tercero.*— "Analfabetismo. Su concepto y extensión. Medios prácticos conducentes a conseguir desaparezca o se reduzca en breve período de tiempo".

1.º, Lema: "Enseñaos los unos a los otros".—2.º, Lema: "Per té reges regnant".—3.º, Lema: "Hablar poco y obrar mucho".—4.º, Lema: "Apostol Siurot".—5.º, Lema: "Contra el dulce no hacer nada, vocación y buena voluntad".—6.º, Lema: "La egolatría y el analfabetismo".—7.º, Lema: "Sínite pueros venire ad me".—8.º, Lema: "Mens sana in corpore sano".

*Tema cuarto.*— "Anteproyecto de reformas en la plaza de Miguel Sánchez-Dalp (Aracena) y presupuesto de los gastos que puedan originar dichas reformas".

1.º, Lema: "Pro pópulo".—2.º, Lema: "A. e. g."

*Tema quinto.*— "Medios de armonizar en las relaciones económico-sociales los intereses del individuo y de la colectividad, evitando antagonismos y luchas perjudiciales para aquél y para ésta".

1.º, Lema: "Sursum corda".

*Tema sexto.*— "Higienización pública domiciliaria para impedir la invasión y

propagación de las enfermedades infecto-contagiosas pandémicas, endémicas y epidémicas (tuberculosis, tifus, paludismo, etc., etc."

1.º, Lema: "Sánitas".

*Tema séptimo.*— "Influencia de la política en la administración provincial y municipal de nuestra patria. Males que ha causado y medios de combatirlos".

1.º, Lema: "Pro patria".—2.º, Lema: "San Juan de la Cruz".

Y para que conste y su publicación en el próximo número de EL DISTRITO, se extiende este acta que firmamos en Aracena fecha al principio expresada.— *Javier Sánchez-Dalp.*— *Miguel López.*— *Emilio Sánchez.*— *Emilio González.*— *José Hidalgo.*— *Francisco López.*

#### RIMAS

### Los nardos

Los nardos han abierto con el día, y la vara magnífica, su esencia maravillosa vierte, que es la ciencia del corazón y la sabiduría.

Son todos para tí. Los he cogido de la tierra caliente, adormecida bajo el peso del sol, y aún tienen vida. Al tiempo de arrancarlos han gemido.

Aspiralos y goza del perfume de su savia, que es sangre; pero luego ponles agua en un vaso, porque el fuego de su pasión, los quema y los consume.

De las aguas que bordan las riberas se nutrian, y luego a las postreras ansias de amor, sin penas ni congojas, se irán muriendo y se pondrán sus hojas mustias y amoratadas como ojerás.

Rafael Lasso de la Vega.

### El problema de Portugal

El rey de Prusia es el jefe de la Confederación. Dirige la diplomacia, orienta el comercio exterior y en lo interior, la intervención que marca la constitución acerca de los poderes legislativos y ejecutivo. Tiene la facultad de declarar la guerra y de hacer la paz y manda un ejército compuesto de todos los ciudadanos por servicio obligatorio é *intransferible*. En pie de paz está sobre las armas el uno por ciento de la población, asistido con unas mil pesetas del erario federal, agrupados por regimientos de números consecutivos, que ahora constituyen veinticinco grandes cuerpos de ejército orgánicos, porque sabido es que su población ha subido durante 46 años de

30 a 60 millones de almas en la confederación. Los jefes de estado federales lo son de sus contingentes, y pueden emplearles en los particulares servicios de policía. En la jura de bandera figura la obediencia absoluta al comandante federal. Desarrolla majestuosamente la marina militar sobre los puestos de Kiel y Jahde, y la acoge con la gran marina mercante y con la grandiosa confederación bajo el pabellón negro, blanco y rojo. La línea aduanera incluye o excluye, según libre conveniencia, a las célebres hanseáticas Brema, Hamburgo y Labek. Organiza el Reichstag y el Consejo Federal. Esto por votos taxativos a cada estado. Cámaras federales, superiores e independientes de las particulares de los estados, para entender de colonización, emigración, extranjería, industria, seguros, aduanas, comercio, tributación, medidas, monedas, propiedades espirituales y materiales, comunicaciones terrestres, fluviales, cabotaje, altura, postales y eléctricas. Recordamos, respecto de los abusos administrativos de la España, que la combinación, paralelismo y rectificación de las líneas férreas son perfectamente obligatorios, mandando expropiar todo privilegio en contrario. Establece la común ciudadanía alemana, interior y exterior, y la perfecta recíprocidad de los derechos y procedimientos privados, judiciales y notariales. El hombre es la unidad del deber y del derecho, y a su censo se ajusta el presupuesto federal.

¿Que Alemania sea una excepción?

Mirad a Europa. El Austria es super-nación. La Alemania mantiene la Alsacia porque se la dan los Vosgos. La Francia celebra el centenario de La Bretaña por el matrimonio de sus reyes, demostrando que la república es vástago del tronco añoso de viejas monarquías. La Inglaterra afianza la unión de la Irlanda, estudiando este problema nacional. La Italia ansía la unión del Estado Pontificio de la Iglesia Universal, debiendo estudiar este primer problema internacional.

Entre nosotros no hay barreras naturales, sino calles que nominaron al país hermano. Portus-Calle. Las cordilleras unen como los huesos; los ríos riegan como sangre. Ni morales; porque la re-

ligión y el derecho, la economía y la historia, demandan imperativamente la unión.

*Sivis hispanus sum.* En nombre de la patria hispana y de su majestad y soberanía nacional pido la confederación perpétua de España y Portugal para salvar inmaculados el honor, el derecho y el territorio ibéricos, y fomentar la vida de los pueblos hermanos por progresos sin fin.

Invoco a los padres de la ciencia. Stuart Mill, Manéini, Laurent, Wilker, Blunsehli, Franz, Luber, Santa María.

No es dominación. Imposible derecho pretoriano para dos pueblos libres, iguales y hermanos. No es federalismo porque esta es una forma de derecho administrativo, mientras la confederación, al político; la cual contiene dos o más poderes ejecutivos, cuántos estados, y en la federación uno. No es alianza que versa sobre naciones diversas y competen al derecho internacional.

Los dos órdenes federal y particular coexisten coordinados en los poderes supremos, legislativos, ejecutivos e independientes los judiciales particulares. Las causas de alta traición y las cuestiones de la constitución quedan reservadas al consejo federal.

La revisión decenal es justa, porque la legislación no puede asumir al derecho que irradia el progreso augusto de la humanidad.

Leed, para creer; Creed, para hacer; Haced, para vencer el mal con el bien. Os dí la enseñanza que recibí. Pagué mi deuda, y descargué mi conciencia. Cotólico-Espanoles, con cuyas alas atravesaréis el tiempo y reinaréis en la eternidad. Perdonadme, dadme un sólo momento: Tomad en vuestras manos la bandera amarilla y roja, aurora de la civilización; que tiene una cruz; que tiene un cáliz con la sangre de vuestros padres, con las lágrimas de vuestras madres, puras del pueblo español. Los grandes pueblos necesitan imperiosamente de grandes ideales. Uno mi corazón al pilar sagrado de Julio César, Santiago el Mayor y de María de Nazareth. Es la eterna columna del honor español. El honor es dignidad heredada de Dios purificada por la sangre del sacrificio. Sirvieron al honor nacional Rodrigo Díaz, ha-

ciendo jurar al rey la irresponsabilidad del regicidio, y haciendo retroceder al sacro emperador de romanos y germanos, en su despotismo contra la libertad del castillo y león íberos. Guzmán el Bueno, arrojando el puñal para el sacrificio de su hijo, elevándose en pos del pobre Abraham y de Dios Padre. Hernán Cortés y Méndez Núñez al quemar las naves para transfundir a la América la sangre hispana. Así Viriato, Gama y Sebastián. Así ciento y un triunfador inscritos en el registro de Dios y en el libro del hombre. Tú, Virgen del Pilar, en tu propio día donaste el Nuevo Mundo a un puñado de españoles del sur de la provincia de Huelva. Hoy del norte, llegan al mismo para abrir un libro de oro, envuelto entre sus laureles, impreso con la sangre de los valientes, Berenguers, reflejado en la bandera de España, para recrearse en la página gloriosa de la confederación oriental, extendiendo su espíritu eterno a la occidental. El honor nacional lo impone. Honor amparador de la libertad, de la magestad, de la utilidad de la madre España, de la madre Humanidad.

J. R. López de Palacios.

#### CRÓNICA

### ¿Cómo nos civilizamos!

Dime de qué hablas y te diré de qué careces.

He aquí un refrán muy verdadero, y por eso el enfermo habla de la salud, y el pobre de las riquezas y el hombre desesperado de la virtud. Por eso cuando nosotros oímos decir que en La Haya se establecía un Congreso para conseguir la paz del mundo no titubeábamos en presagiar grandes y mortíferas guerras. Y no nos equivocábamos teniendo como teníamos el mencionado refrán, pues cuando el hombre tiene una cosa ni piensa en la contraria ni mucho menos la apetece. ¿Quién iba a creer que establecido y funcionando ese nuevo templo de Jano volvería a sonar en la tierra el estruendo del cañón, el batallar de inmensos ejércitos, ni a teñir el suelo la sangre y la vida de los hombres tan necesaria para cultivar los campos, aumentar la industria, para que hermanados por los lazos de la fraternidad y el amor brillara en el mundo una era feliz de paz y ventura? Y sin embargo, no sucedió así porque aún vagaban por las prensas de ambos hemisferios los melifluos discursos pronunciados en aquella magna Asamblea, cuando Rusia y el Japón fueron a la lucha con innumerables ejércitos, llevando el espanto

el luto y la desolación a todas partes como trofeos malditos de la guerra, por adquirir una porción de terreno más o menos grande, que después tal vez no sepan cultivar ni administrar como es debido. ¿Veis cómo se habló de paz precisamente porque se presentía la guerra?

Y si entónces la triste experiencia nos hubiera enseñado a abominar de ella y sus apóstoles hubieran ido de nación en nación, de pueblo en pueblo predicando el nuevo evangelio, tal vez tuviéramos hoy eso en ventaja. Dime de qué hablas y te diré de qué careces, y como sólo se hablaba de paz vino la guerra, la más sangrienta, terrible e inhumana que han conocido los siglos, vergüenza y síntesis de todas las barbaries. En una palabra, vino la guerra de los Balkanes y para que en este periódico quede para siempre una nota de sus inmensos horrores y podáis enseñar a vuestros hijos los frutos de esa hecatombe, os daré un resumen primero de sus bajas, después de su costo y por último las infamias cometidas. Veamos ahora cuanto ha costado el arrebatar de la tierra a esos seres que hoy clamarán justicia ante el trono del Altísimo. Los datos son estos: Servia: población 2'900.000 habitantes; Ejército 400.000 hombres; fuera de combate en la primera guerra 30.000, en la segunda 41.000; total, 71.000.

Grecia: población 2'435.000 habitantes; Ejército 300.000 hombres; pérdida en la primera guerra 33.000; en la segunda 35.000; total, 68.000.

Montenegro: población 300.000 habitantes; Ejército 30.000 hombres; pérdidas en la primera guerra 10.000; idem en la segunda 1.200; total, 11.200.

Bulgaria: población 4'445.000 habitantes; Ejército 600.000 hombres; pérdidas en la primera guerra 63.000; en la segunda 83.000; total, 146.000.

Turquía: Ejército, 800.000 hombres; fuera de combate en la primera guerra 150.000; total 446.200 muertos y heridos.

Veamos ahora los gastos: *La Correspondencia de Orien'e* publica el balance de lo que ha costado la guerra turco-balcánica y también la breve y mortífera campaña de Bulgaria, Servia y Grecia.

La cifra es espantosa: 2,510 millones distribuidos en esta forma: Turquía 900; Grecia 400'500.000; Servia 350; Rumania 350 y el resto Bulgaria.

A estos 2.510 millones hay que sumar otro millar que importa la pérdida del material de guerra destrozado o averiado y la adquisición de material nuevo.

Veamos ahora los horrores y las infamias cometidas por los turcos. Según noticias del patriarcado ecuménico, unos voluntarios turcos invadieron en Febrero el pueblo de Ikononio, en el litoral del mar de Mármara y mataron al sacerdote griego y a casi todos los hombres, de los cuales pocos escaparon. Las mujeres y los ni-

ños se refugiaron en un pueblo vecino, donde fueron amparados por las tropas regulares, y por orden del gobierno dichos niños y mujeres fueron conducidos a Ismid. El embajador suplicó a los embajadores que intervinieran cerca de la Puerta para que se pudiese término a esos actos de violencia y para que los griegos fueran conducidos a Constantinopla y entregados al patriarcado. Según informes del mismo origen, parte de los pueblos griegos del litoral del mar de Mármara habían sido reducidos a cenizas. He aquí una relación sucinta escrita por Fabián Vidal y es como sigue: «Ha habido horrores en las tierras donde se peleaba y se pelea. Los corresponsales han visto por sus propios ojos doncellas con los senos cortados, madres con las entrañas abiertas, niños estrangulados en la cuna, prisioneros mutilados horriblemente, ancianos con las pupilas reventadas, poblaciones enteras encerradas en mezquitas y asfixiadas en masa.

Que se sepa. Esas iniquidades sin nombre no son obra de los turcos. Las cometieron los montenegrinos, los griegos, los serbios y sobre todo los búlgaros.» Esto el 27 de Octubre: los soldados de Hordatcheff fusilaron a 5.120 musulmanes pacíficos de ambos sexos, y hubieran exterminado también a los ortodoxos, a no ser por las súplicas del metropolitano, y como la pluma se resiste a copiar tanta maldad desistimos de hacerlo.

¿Qué fué lo que hicieron las grandes potencias, ama seca que les ha salido a los pueblos pequeños para mejor explotarlos por la usura y mas tarde si es preciso por la fuerza, para que no llegaran a destruirse y aniquilarse esas naciones?

El dilema para las grandes potencias era o imponerse a Turquía por la amenaza para que concediera reformas, o imponerse por la fuerza a los Estados aliados. No harían lo primero, porque ni Alemania ni Austria querían coaligarse con las otras para tal objeto.

Al Austria no le convenía y en cuanto a Alemania, tampoco por no malquistarse así con Austria—Hungria ni con el Imperio otomano. Lo segundo era lo mas impracticable. Por evitar una lucha no iban a entrar en guerra los pueblos europeos, y conociendo los aliados balkánicos estas divergencias de criterio o mejor dicho estos egoísmos, movilizaron sus fuerzas resueltos a pelear sin ayuda de nadie. ¿Por qué esas potencias viendo que no podían ponerse de acuerdo no recurrieron al Congreso de La Haya sometiendo la cuestión a sus deliberaciones y cuyo resultado podían haber impuesto hasta por la fuerza si era preciso, antes de consentir la lucha ya que tan amantes se muestran de la paz, por lo menos en las palabras y en la apariencia? Porque de aquí en adelante hay que tener en cuenta tres factores muy principales

que han de pesar muy mucho en las contiendas futuras. Primero: la ganancia territorial y mejoras económicas que pueda conseguir la potencia por la intervención, sin lo que nada hará. Segundo; la influencia que pueden ejercer sobre los Gobiernos las grandes empresas constructoras de armamentos, las que unidas a los excelsos usureros de Europa les conviene la lucha y el empobrecimiento del Erario público y tercero, los manejos masónicos para adueñarse de la dirección de los Estados. Que las grandes potencias prescindan de lo primero, es pedir lo imposible; que las grandes empresas constructoras y los no menos grandes usureros olviden sus negocios por salvar la vida del prójimo, es un delirio, y que la secta masónica deje de trastornar por todos los medios a su alcance las naciones, es un verdadero sueño, y por eso la paz está muy lejos de la tierra, porque si se han necesitado veinte siglos de progreso para llegar a la altura en que nos encontramos, ¿cuántos millones de siglos se necesitarán para que se cumplan estas proféticas palabras del Quijote en las que nos habla de aquella dichosa edad y siglos dichosos en que «la justicia se estaba en sus propios términos sin que la osasen turbar ni ofender los del favor y los del intereses, que tanto ahora la menoscaban, turban y persiguen. La ley del encaje aún no se había sentado en el entendimiento del juez, porque entonces no había que juzgar ni quien fuese juzgado.» (1)

O estas otras de Cristo Redentor: «*Amaos los unos a los otros. La paz sea con vosotros.*» Y como estas alagadoras esperanzas no las veremos realizadas, nos queda el consuelo de esclamar: ¡Maldita Humanidad, por ser como eres no nos civilizan!

Miguel Cortacero.

El Jabugo.

## El fruto de las carreras

Creí que una carrera se seguía  
Para vivir con ella dignamente,  
O merecer, al menos, de la gente  
Atenciones, respeto y cortesía.

Creí que una carrera concedía  
Timbres de honor y posición decente,  
Y ese valor social que es consiguiente  
A quien se sacrifica noche y día.

Ya del error el antifaz me quito,  
Para que todo el mundo se convenza,  
De que hoy estudiar no vale un pito.

Sólo sirven, *descaro* y *desvergüenza*:  
Consagrarse el estudio es un delito,  
Ostentar un diploma, una vergüenza.

José Hidalgo Domingo.

Aracena.

¡Catilina está a nuestras puertas y deliberamos!.—*Cicerón* denunciando la conjuración de Catilina (63).

(1) Edición Perla, pá. 59.

### Sección agrícola

## Los abonos y el peso de los cereales

Como en los demás cultivos, también en el de los cereales depende el éxito, además de una buena preparación del terreno, mayormente de la fertilización.

Si esta ha sido bien proporcionada, los rendimientos serán abundantes y de buena calidad.

Han de darse a las plantas en debida dosis el ácido fosfórico, la potasa y el nitrógeno. Sin embargo, hay que tener cuidado de no abusar del abono azoado, ante todo en terrenos bien provistos de materia orgánica y, por tanto, ricos por sí en nitrógeno, pues dando esto fácilmente lugar a una exuberante vegetación seguida de encamado, resulta casi siempre en detrimento de la buena granazón.

Esta necesita ante todo la intervención de suficiente dosis de abono fosfo-potásico.

Especialmente la potasa, por su poderosa influencia en la función clorofiliana, contribuye a formar un grano grueso y denso, hecho que hace ya tiempo señaló el sabio agrónomo Joulie.

Wagner, el célebre director de la Estación Agronómica de Darmstadt, obtuvo los siguientes resultados en dos experiencias:

Peso de los 1.000 gramos secos

Trigo. Cultivo sin abono potásico, 19 gramos.

Cultivo abonado con potasa 25 gramos.

Centeno. — Cultivo sin abono potásico, 15 gramos.

Cultivo abonado con potasa 21 gramos.

También en nuestro país se han hecho análogas averiguaciones en dos parcelas de terreno de composición homogénea, sembradas de cebada y abonadas.

Peso de la fanega de granos

La una con superfosfato y sulfato amónico, 33 kilogramos.

Y la otra, con los mismos abonos y cloruro potásico, 34,5 kilogramos.

Dada la influencia que en el mercado tiene el peso del grano sobre el precio, creemos merece la pena que el agricultor tenga en cuenta las indicaciones aquí dadas.

Ceres:

Cosas sevillanas

## Un "chufión"

En el balconcito alto de la angosta casucha, una de esas casuchas de la vieja Sevilla, tiene la rubita de ojos azules su atalaya, desde la que atisba todo cuanto pasa por la frecuentada calle. Es una linda sevillanita, que refleja en sus ojos el cielo de esta tierra y siente correr por sus venas la sangre ardorosa que Dios, para que fueran apasionadas, puso en sus cuerpos a las hijas de *María Santísima*.

La rubita está consumiéndose; ya tiene veinticuatro años y todavía no le ha dicho ningún muchacho *por ahí te pudras*. ¿Tiene ella la culpa? ¡No! Si a ella no le han dicho *ná!* ¿Va a ser ella la que...? ¿Tiene culpa la mala disposición de la casa?

Puede ser. El piso bajo es una tienda, para lo cual todos los huecos de ventanas, los hicieron puertas; la calle, tan llena de gente, que no puede instalarse con éxito el tan socorrido telégrafo de señales. ¡Eso; que la casa tiene la culpa!

Y solita está la pobre rubia, apenada porque no tiene ella un objeto de su amor, un hombrecito que haga elogios de su airoso cuerpo que luce orgullosa entre las flores que adornan el balcón.

Hay un moreno gitano, que trae loca a la rubia. Y al *granísimo arrastrao* parece que se lo pagan. Pasa y vuelve a pasar durante el día por la calle. ¡Pero cómo mira! Los ojos expresivos del mozo encienden, al mirar, las mejillas de la niña; tanto, tanto, que casi se confunden con el rojo vivo de los claveles que mece el viento acariciador de la tarde.

—¡Gitano! ¡Si te atrevieras! ¿No te gusto? Anda, tonto; si te voy a decir que sí... ¡Nál! ¡Tó se queda en mirar!

Y así todos los días. El moreno de ojos expresivos ha robado a la rubia su tranquilidad. Ya no puede estar con calma en el interior de la casa. Cada cinco minutos, al balcón.

—¡Allí vienel! ¡Simpático; pero qué *resaláo* es!... ¡Qué calle más pasajera, y qué balcón más alto! ¿Por qué no hay ventanas en esta casa? ¡Esto no es casa, os una canariera!... ¡Y se va...! ¡Pasa de largo...! ¿Pero... pa qué miras así, *conde-nao*? ¿Qué me quieres desí...?

La rubita, de coraje, ha dejado caer a paso del mozo uno de los claveles

cuyos largos tallos cimbrean con la brisa. Y el clavel ha dado en la propia cara del *indino*.

¡Toma, por *descaraol*!

—¿Niña, qué hace usted?

—¡Se me cayó!

—Pero, ¿ha sío con intención?

—No, y aunque lo hubiera sío, un clavé no hase daño...

Ni tó los clavele junto. ¿Quiere usted que se lo devuelva?

—¡Como usted quiera!

La rubita, con esa sagacidad propia en la mujer, echa por el balcón un hilo, en el que el mozo amarra el clavel y un papelito que traía preparado.

—¡No, si lo sabía yo! ¡Si estaba ese *arrastrao* por mis huesos! ¡Si no podía ser de otra manera!

Vamos a ver lo que dice la carta: "Niña: Porque tengo que hablá con usted, es preciso que baje a la ventana esta noche a las once"...

—¡Malaje! ¡A la ventana! ¡Si no hay ventana! ¿No se habrá fijao?

Sí; el moreno de ojos expresivos se había fijado en todo; incluso en que la niña tenía más gana de un novio que de comer, cuando hay gana; pero como él pertenecía a la respetable clase de *chufiones*, le ha aprovechado el flaco para apuntarse un *gorpe* más en su historia de *asaura*.

D. B.

## NOTICIAS:

En la parroquia de San Julián de Sevilla contrajo matrimonio el día 30 del pasado, con la bella señorita Carmen Leal Mendez, nuestro estimado amigo de Santa Olalla, don Vicente Martín.

Agradecemos la amable invitación que se nos hizo para asistir a la boda, y deseamos a los nuevos esposos todo género de venturas en su nuevo estado.

—Hemos recibido el libro de poesías titulado *Del bien y del mal* que ha dado a la publicidad en estos días el inspirado vate onubense don Rogelio Buendía Manzano.

Como todos los versos de este joven poeta, los que contiene el nuevo libro están saturados de una delicadeza exquisita. La esmerada edición del tomo lleva unas preciosas ilustraciones de Moya del Pino y composiciones de elogio al autor debidas a las plumas de Izquierdo, Marquina, Rueda y Villaespesa.

—Lista del personal y repertorio de la Compañía de Zarzuela y Opereta que ha

de actuar en el Teatro Ayala, en la próxima feria de Septiembre:

Director artístico y gerente: Mora Fernández.

Primeros actores y directores: Enrique Moreno y Manuel Castillo.

Dirección musical: Caralina Pol Liñán.

Primeras tiples dramáticas: Antonia Mora y Mary Darby.—Primera tiple cómica: Lola Ramos de la Vega.—Otras tiples: Josefina Bailac, Amelia Andiano y Pepita Bachiller.—Tiples características: Emilia Romero y Petra Díaz.

Primer tenor: Jerónimo Mena.—Tenor cómico: Inocencio Escudero.

Baritono: José Fernández.

Bajo cómico: Juan Iglesia.

Actor genérico: Rafael Galindo.—Galán joven: José Mora Pol.—Apuntadores: Ángel Moreno y Manuel Sánchez.—Sastrea: Petra Fernández.—Peluquería: Manuel C. Guerra.—Archivo de la Compañía y 18 coristas de ambos sexos.

Repertorio: *El tesoro de la bruja, El país de las hadas, La viuda alegre, La generala, El príncipe Casto, El cuento del dragón, Los apaches de París, La tirana, La casta Susana, La Princesa de los Dollars, Marina, La tempestad, Jugar con fuego, La corte de Faraón*, y, además de éstas, *La estocá de la tarde, El barbero de Sevilla, La alegre trompetería, La real hembra, El trust de los tenorios, Abreme la puerta* y todas las del repertorio moderno.

Como verán nuestros lectores en esta lista figura la aplaudida y conocida tiple, Lola Ramos de la Vega, que tantos éxitos ha alcanzado en los teatros de Madrid y provincias, y la no menos conocida de este público, Antonia Mora.

—Regresó de Sevilla el administrador de este periódico, don Francisco López.

—Hace varios días marchó a Madrid, nuestro ilustrado colaborador y querido amigo, don Lucas Brenes Sánchez.

—Después de pasar, una temporada en las fincas de su propiedad, término de Santa Olalla y Zufre, regresó a esta el ex-secretario judicial, don Luis Rodríguez Pérez.

—Con toda felicidad dió a luz en días pasados un robusto niño, doña Rafaela Morón, esposa de don Manuel Tello.

Nuestra enhorabuena.

—Encuétrase bastante mejorada de la dolencia que le aqueja doña Carolina Sánchez. Celebraremos su total restablecimiento.

—Regresó de Cortegana y Cimbres nuestro particular amigo, don José María Lema Serrano.

—Han firmado el contrato de esponsales la simpática señorita Dolores Restituto Márquez y nuestro buen amigo, don Manuel Tello Daiz. La boda se efectuará en el corriente mes.

—Lista de las obras que ejecutó la banda de música dirigida por el señor Villa

en la plaza Sánchez-Dalp, el 24 de Agosto:

Marcha militar *Honneur Aux Braves*, wals *Flor de azahar*, fantasía *Recuerdos de la Diva*, fantasía de *La Reina Mora*, mazurca *La Tascada y Retreta militar*

—Marcharon a Sevilla, con objeto de hacer las compras para la próxima temporada, los señores Adame Hermanos

—El próximo día 10 se celebrará en Zúfre, con motivo de la feria, una corrida de toros a beneficio de la Hermandad de la Virgen del Prado, lidiándose cuatro toros de la ganadería de doña Paz Lorenzo Serrano por el espada Manuel Martín Vázquez II, con su cuadrilla de picadores y banderilleros, actuando de sobresaliente, con obligación de matar el último, Manuel Navarro.

**Manuel Medina Hermosín**,—Pintor.—Calle Licenciado Carrión, 10. — Aracena

## Programa de fiestas

He aquí el programa de las fiestas que, con motivo de la feria de nuestra ciudad, se celebrarán durante los días 15, 16, 17, 18 y 19 del presente mes:

Día 15.—A las cinco de la tarde, cu-

cañas en la plaza de Miguel Sánchez-Dalp. A las nueve de la noche, concierto por la banca de música de esta ciudad en el paseo de Javier Sánchez-Dalp.

Día 16. A las seis de la mañana, diana por la misma banda. A las cuatro y media de la tarde, gran corrida de toros, a beneficio del Hospital de la Misericordia, en la que se lidiarán cuatro de la ganadería de don Félix Urcola. A las ocho de la noche, función de fuegos artificiales en la plaza Alta. A las nueve, concierto por la banda de música, en el paseo.

Día 17. A las seis de la mañana, diana. A las cuatro de la tarde, carreras de cintas y novillada. A las ocho de la noche, fuegos artificiales en la plaza Alta. A las nueve, concierto en el paseo.

Día 18. A las cuatro y media de la tarde, becerrada. A las nueve de la noche, concierto en el paseo.

Día 19.—A las tres de la tarde, fiesta de cultura en el teatro Ayala.

Todas las noches lucirán profusas iluminaciones eléctricas y a la veneciana la plaza de Javier Sánchez-Dalp y calles adyacentes. En el Teatro Ayala actuará una notable compañía de Zarzuela.

*F. Morales S. en C.*

TEJIDOS Y CAMISERIA

ROPA BLANCA PARA SEÑORAS

Concepción, 11

HUELVA

**BASILIO DELGADO Y HERMANO**

◆ Pintores y Cristalers ◆

Calle Castelar.—ARACENA

**ARTEAGA E HIJOS**

SUCESORES DE

:: MANUEL ARTEAGA VARGAS ::  
CORCHO Y TAPONES

Se compran grandes partidas de corcho, en el árbol y en plancha, y de cuadros y tapones.

Casa fundada en 1888

ARACENA.—(Huelva) - España

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3, directamente para Canarias, Cádiz y Barcelona. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### Línea de New-York, Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico, con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

### Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafrime y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa) Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad, con trasbordo en Puerto Cabello.

### Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo

las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, o sea: 8 Enero, 5 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 Julio, 20 Agosto, 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Ilo Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, o sea: 28 Enero, 25 Febrero, 25 Marzo, 22 Abril, 20 Mayo, 17 Junio, 15 Julio, 12 Agosto, 9 Septiembre, 7 Octubre, 4 Noviembre, y 2 y 30 Diciembre, directamente para Singapur, demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

### Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 5, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten cargas en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

Para rebajas a familias, precios especiales por camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero dirigirse a las Agencias de la Compañía.

*Avisos importantes.*—Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebaja de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

*Servicios Comerciales.*—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Fábrica de Mosáicos y Almacenes de Materiales de Construcción

# GONZÁLEZ HERMANOS S. en C.

SEVILLA: O'DONNELL, 38

CÓRDOBA: GRAN CAPITÁN, 19. HUELVA: PALACIO, 19

APARATOS SANITARIOS.—VIDRIOS.—CERÁMICA ARTÍSTICA

## José María López y López

CAPITÁN FACULTATIVO DE MINAS.—AGENTE DE MINAS

Dedicado exclusivamente á los asuntos de este ramo

Se facilitan noticias de terrenos francos existentes en esta provincia.

Redacción de toda clase de solicitudes: registros, renunciaciones, trasposes de dominio, recursos, reclamaciones y protestas, como derecho-habiente ó mandatario.

Prosecución de los expedientes gubernativos hasta la entrega del título de propiedad.

Peticiones de guías para la circulación de minerales y presentación de las relaciones del 3 por 100. Pago de este impuesto y del cánón de superficie.

Y en general me encargo de la defensa de los mineros, siempre que el asunto que se me confíe esté basado en la Ley, facilitando además todos cuantos informes sean necesarios para empezar una explotación.

Dirección de labores mineras, levantamiento de planos de la Superficie e interior de las minas

OFICINAS: SEVILLA, 37.—HUELVA

Redacción de reglamentos para mantener disciplina del personal obrero.

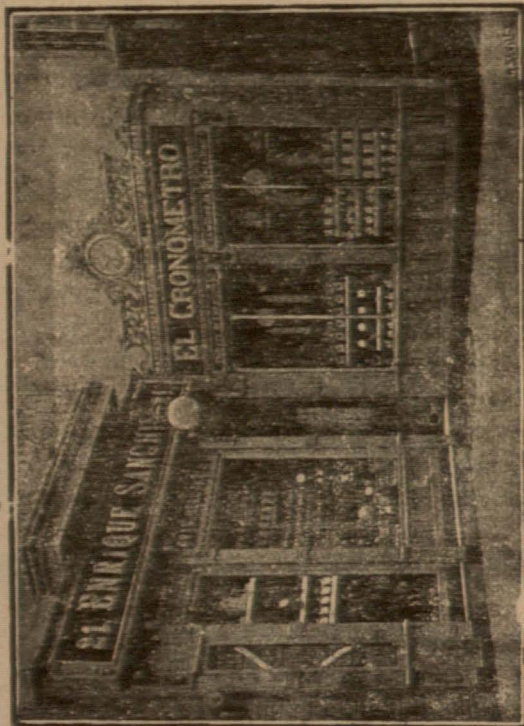
Intermediación en compra-ventas de minas.

Bases para la constitución de sociedades mineras

Iniciación de expedientes de expropiación forzosa y su prosecución.

Monografías de minas y datos estadísticos.

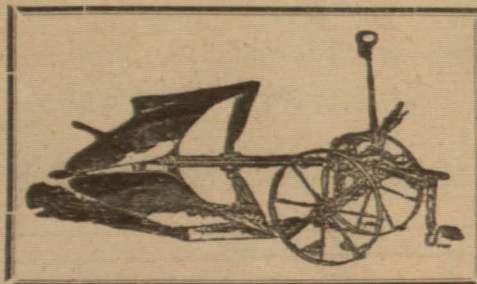
Análisis de minerales con tarifa especial decidida por un acreditado laboratorio.



Relojes de todas clases  
 :: Gran Relojería ::  
 SIERPES, 21.—SEVILLA  
**EL CRONOMETRO**

**LA ECONOMICA**  
 Gran Fábrica de Mosáicos Hidráulicos y Piedra Artificial  
**VICENTE TARAZONA**  
 ALMACÉN PARA LA VENTA AL POR MAYOR DE  
**CEMENTOS, PORTLANDS,**  
**CALES HIDRÁULICAS Y YESOS**  
 de las mejores marcas del país y extranjeras  
 Losetas refractarias, azulejos de todas clases, tierras y ladrillos refractarios, pilas de granito de todas clases y dimensiones y todo lo referente al ramo de materiales de construcción.  
 Estación **JABUGO-GALAROZA (Huelva)**

MAQUINARIA AGRICOLA É INDUSTRIAL  
 Y  
 OFICINAS TÉCNICAS  
**Garteiz Hermanos, Vermo y Cia**  
 = Valladolid =



**Bilbao**  
**Sevilla**  
**Córdoba**  
**Palencia**  
**Rioseco**

**Segadoras, Gavilladoras, Guadañadoras y Aladoras**  
**Rastrillos y Afiladoras. MC. CORMICK**  
**TRILLADORAS A VAPOR "CLAYTON"**  
**Maquinaria agrícola de todas clases**  
 Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Prensas para paja y heno, Cortapajas, Trituradores, Cortacables, Bombas, etc.  
 Segadoras, Guadañadoras y Rastrillos, MC. CORMICK, Sembradoras HOOSIER-GARTEIZ. Prensas americanas para uva.  
**MAQUINAS Y HERRAMIENTAS PARA LA INDUSTRIA**

**Unicos importadores**  
 de la legitima correa de **BALATA Dick.**  
**VALLADOLID:** Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9.  
**Bilbao:** Gran Vía 20.—**Córdoba:** Avenida de Cervantes, 8.  
**Sevilla:** Antonia Díaz, 7.—**Palencia:** Mayor principal, 99 y 101.—**Rioseco:** Ancha, 1.

**SEGUROS DE VIDA**  
**ACCIDENTES DEL TRABAJO**  
 :: COSECHAS :: :: INCENDIO ::  
**VIDA Y RGBO DE GANADOS**  
 de importantes y acreditadas entidades  
 REPRESENTANTE PARA EL PARTIDO DE ARAGENA  
 : **LAUREANO GÓMEZ ROJAS** :  
 Hospital, 19.—LEPE

## Laboratorio de especialidades farmacéuticas del Dr. Poderón

Farmacéutico por oposición de la Beneficencia Provincial ]  
Académico de número de la Real Academia de Medicina.—Ex-Subdelegado  
de Farmacia de Sevilla.—Premiado con medalla de plata en la Exposición  
Hispano-Francesa de Zaragoza de 1908, etc., etc.

### Solución Poderón de Clorhidrofosfato de Cal y Creosota pura de haya

Específico sin igual para curar las toses pertinaces, los catarros crónicos,  
los procesos tuberculosos y todas las afecciones ocasionadas por la miseria  
orgánica.

### Elixir Tónico-Depurativo bi-iodurado

Medicamento depurativo que produce excelentes resultados en las afecciones  
cutáneas y todas las que dependen de vicios de la sangre, como ulceraciones,  
gomas, etc.]

### Vino de Hemoglobina Peptonizado

Reconstituyente por excelencia. Sin rival en las anemias, clorosis, etcétera,  
sin los inconvenientes de los ferruginosos.

### Cápsulas Antigonocóccicas de Cubatina compuesta (á base de balsámicos y antisépticos)

Verdadero específico para toda clase de flujos recientes ó crónicos, cistitis,  
blenorragias, catarros de la vejiga, etc., etc.

### Levadura de Cerveza Granulada

Específico sin igual en la gastroenteritis, disentería, furunculosis, afecciones  
de la piel, tífus, diabetes, flemones, etc., etc.

### Kola Granulada

Recomendada en la neurastenia, anemia, diarrea rebelde y en general  
como excitante del sistema muscular.

### Glicerofosfato de Cal Granulado

Medicamento recomendado en el raquitismo, agotamiento de fuerzas,  
crecimiento lento, mal de Pot, etc., etc.

Ventas al por mayor: LABORATORIO del DR. PODERÓN, Castellar, 53,  
SEVILLA (España y al por menor en todas las farmacias, droguerías y Centros  
de especialidades farmacéuticas de España y América.

## JUAN M. MORENO MARQUEZ

Fabricante y exportador de embutidos, manteca, jamones y tocino

**JABUGO (HUELVA)**

# IBARRA Y COMPAÑÍA

SEVILLA

Línea regular de vapores entre Bilbao, Sevilla, Marsella y puertos intermedios

Dos salidas semanales de los puertos comprendidos entre Bilbao y Marsella. Servicio semanal entre Pasajes, Gijón y Sevilla. Tres salidas semanales de todos los demás puertos hasta Sevilla. Servicio quincenal con Bayonne y Burdeos. Admite carga a flete corrido para Rotterdam y puertos del Norte de Francia.

### Buques de la casa IBARRA Y COMPAÑÍA

Cabo Sacratif	Cabo San Vicente	Cabo Roca	Cabo Espartel
Cabo Blanco	Cabo Peñas	Cabo San Sebastián	Cabo Prior
Cabo Carvoeiro	Cabo San Martín	Cabo Nao	Cabo Silleiro
Cabo La Plata	Cabo San Antonio	Cabo Quejo	Itálica
Cabo Cullera	Cabo Corona	Cabo Palos	Triana
Cabo Santa Pola	Cabo Toriñana	Cabo Ortegá	La Cartuja
Cabo Higuer	Cabo Oropesa	Cabo Creux	Vizcaya

Para informes: oficinas de la Dirección y don Joaquín Haro, consignatario.

# "CREZOL"

(Registrado)

- INDUSTRIA NACIONAL -

DESINFECTANTE, INSECTICIDA

MICROBICIDA

Completamente soluble en agua

El más concentrado y energético para combatir la langosta y demás plagas epidémicas infecciosas. Indispensable en agricultura y ganadería, etc.

PREPARADO SOLAMENTE POR LA FÁBRICA DE

**JACINTO CANIVELL**

Campo de los Mártires, 12. — SEVILLA

De venta en Farmacias y Droguerías

Las Siete Puertas

Badía, 5 y 7

: ARACENA :

**BRAULIO GIL**

Ofrece a su distinguida clientela y a la nueva que le favorezca, un precio barato (verdad) de los artículos que posee en tienda y almacenes, reservándose el no bajar tanto por ciento ni dar bonos con opción a premio ni otros ofrecimientos.

Grander existencias en pañería. Equipos para novios

Depósito de la Compañía Francesa del Gramophone

Gran surtido en discos y aparatos

CAPA, PELLIZAS, COBERTORES, MANTAS, TOQUILLAS

# EL DISTRITO

Órgano de la Liga para  
el fomento de los intere-  
ses morales y materiales  
de Aracena y su Distrito.

AÑO III

Se publica los días 5, 15 y 25  
No se devuelven los originales

Aracena 15 de Septiembre de 1913

Redacción y Administración  
Calle Andrés González, 2

NÚM. 89

## La feria de Aracena

Entre las muy importantes ferias que en el mes actual celebran los pueblos de la comarca serrana, se destaca con singular relieve la que tiene lugar en Aracena a partir del día 15.

Su fundación data de fecha muy remota y siempre ha gozado de una gran notoriedad, aumentada de continuo, más que por los atractivos de que se le ha rodeado, por ser el mercado más próximo al comienzo del año agrícola y, además, constituir una especie de resumen de todos los demás mercados o ferias de la comarca.

En él se cierran tratos comenzados en otros pueblos; sirven las fechas de su celebración como plazos límites para los negocios; comienza la duración de nuevos compromisos; se adquieren el ganado y los útiles para las labores del campo y la vida intensa y varia de las transacciones adquiere febriles actividades durante unas horas para dejarlo todo resuelto, todo saldado, o a cuenta nueva, en esas fórmulas donde los hombres vincularon la formalidad que constituye el crédito, base de las relaciones comerciales.

Para que todo esto no se desenvuelva en el frío ambiente del cálculo y del

abrumador imperio de los números, vienen los festejos a poner su nota alegre, ahuyentando con la vibración de las músicas, el clamor de la muchedumbre en la fiesta de toros, la retozona jocundidad del ferial y la multiplicidad de aspectos de una muchedumbre predispuesta al gozo, el fantasma del pesimismo que

su fisonomía; vienen los forasteros a hermanar sus corazones con los que aguardaron su visita para prodigarle atenciones, la vida adquiere celeridades que contrastan con la lentitud en que se envolvió durante el año y el clamoreo y bullicio acallan las pasiones, recluyen en sus cubiles a los que se mostraron ene-

migos y corren aires de buena hombría que acarician todas las frentes, poniendo elevación en los pensamientos y despertando al dormido ángel de la fraternidad.

Todo esto podemos apreciarlo en Aracena durante los días de su feria; la importancia que sin regateos se le concede por propios y extraños es

debida a las circunstancias bien definidas de su mercado y, más que nada, a la hospitalaria condición de los hijos del pueblo que hace un acontecimiento de la llegada de sus huéspedes y abre sus brazos con amor a cuantos llegan no por muy grandes más reverenciados que los humildes.

Acaso por esta aplicación del ingénito sentimiento de democracia que en nosotros alienta, se da el caso de que los días del ferial transcurran sin que la sangre ponga su mácula trágica en la albura del sano espíritu público.

Hermoso síntoma de paz que es en



ARACENA: Vista del lugar donde se establece la feria de ganados

Fl.º Martín Hernández.

azua las inquietudes, obligando a mirar de cara el porvenir del año, sin dejar atrás tampoco el recuerdo de la pasada época, si fué de resultados adversos.

Otro aspecto de las ferias es el que le prestan las industrias, exhibiéndose al ofrecer su producción; el comercio emulándose noblemente por presentar con ventaja para el consumidor los artículos de venta, y las artes, cuyos afanes progresivos tienen su sanción por el público en los días de las fiestas compendiadoras de los esfuerzos todos.

Para contener todo el conjunto, el pueblo se acicala y procura transformar

buena cuenta quien ejerce la tutela de los pueblos y quien puede darle legítimos títulos de nobleza y progreso.

Que sea siempre así, porque el mostrar ese timbre de gloria nos da derecho a enorgullecernos de nosotros mismos y a ser dignos de los que, confiados, vienen a cobijarse bajo el azul de nuestro cacho de cielo y, porque siguiendo así, seremos grandes.

El lema del escudo de nuestra ciudad lo proclama: *Ac itur ad astra*, siguiendo como hasta aquí, en nuestro modo de ser y en nuestros afanes de prosperidad, nos encumbraremos a la altura de las estrellas.

## El Concurso de la Liga y la fiesta de la cultura

### Los trabajos premiados

He aquí el dictamen del jurado calificador:

*Tema primero.*— "Industrias que, sin precisar capital cuantioso, pudieran establecerse y prosperar en Aracena. Su organización por sociedades anónimas en forma cooperativa o cualquiera otra viable y ventajosa".—Desierto por no reunir condiciones los trabajos presentados.

*Tema segundo.*— Poesía con libertad de metro, que no exceda de ciento cincuenta versos, consagrada a cantar las excelencias de la industria y del comercio como medio de indudable progreso y enriquecimiento de los pueblos".

Premio: al que lleva el lema "Salud"; accésit, al señalado con el lema "Damielas".

*Tema tercero.*— "Alfabetismo. Su concepto y extensión. Medios prácticos conducentes a conseguir desaparezca o se reduzca en breve período de tiempo".

Premio: al del lema "Mens sana in corpore sano"; accésit, "Per te reges regnant".

*Tema cuarto.*— "Anteproyecto de reformas en la plaza de Miguel Sánchez-Dalp (Aracena) y presupuesto de los gastos que puedan originar dichas reformas".

Premio: al del lema "Pro pópulo".

*Tema quinto.*— "Medios de armonizar en las relaciones económico-sociales los intereses del individuo y de la colectividad, evitando antagonismos y luchas perjudiciales para aquél y para ésta".

Premio: al del lema "Sursum corda".

*Tema sexto.* Higienización pública domiciliaria para impedir la invasión y propagación de las enfermedades infecto-contagiosas pandémicas, endémicas y epidémicas (tuberculosis, tífus, paludismo, etc., etc.).

Premio: al trabajo presentado con el lema "Sánitas".

*Tema séptimo.* "Influencia de la política en la administración provincial y municipal de nuestra patria. Males que ha causado y medios de combatirlos".

Premio: al señalado con el lema "San Juan de la Cruz".

\*\*

El resultado del concurso abierto por la Liga no puede ser más halagüeño para la misma y para los autores de las obras presentadas: para todos los temas hubo concursantes y casi en su totalidad han obtenido premio, notándose que, así mismo, ha habido necesidad de otorgar accésit por la duplicidad de los trabajos con méritos suficientes para ser premiados.

Este brillante éxito que constituye la base del que obtendrá, seguramente, la fiesta de la cultura, nos inclina del lado de una consoladora esperanza en el anhelo de engrandecimiento y progreso de nuestro solar querido.

La fiesta que tendrá lugar el día 19 es una novedad en nuestras costumbres y, al arraigar en ellas, como es seguro, pues no creemos que se oponga nadie a aceptar lo que constituye un recreo del espíritu y una prueba elocuente de ilustración, podrá con orgullo legítimo la Liga de fomento, ostentar entre los timbres que por muchos conceptos le dan el prestigio de entidad fecunda en iniciativas y perseverante en su labor, el galardón de haber entronizado en la rutina ambiente y en las refractarias normas de lo arcáico, un festejo de gran significación en la vida del pueblo y de una intensa transcendencia para su desenvolvimiento.

De la eficacia y virtualidad de esta fiesta nada podemos decir porque aún no se celebró y, aun después de tener lugar, tampoco seremos nosotros los que formulemos juicios ni pongamos el comentario consiguiente.

El mismo público que asista a ella, después de oír los discursos; de recibir

en su corazón la cadencia de sonoros versos; de ver desfilan o escuchar nombres de los que merecieron premios por sus esfuerzos; de conmoverse ante las figuras humildes de quienes, por trabajar y ser buenos, lograron ver premiadas sus virtudes...; después de todo esto y de saborear por entero el programa, saldrán todos regocijados espiritualmente, dedicando alabanzas a los que supieron proporcionarles la ventura de unas horas gratas, y todos pedirán que no sea única la fiesta y se le declare oficial en el programa de las anuales septembrinas.

### Programa de la fiesta de la cultura

El día 19 a las tres de la tarde tendrá lugar en el teatro Ayala con arreglo al siguiente programa:

1.º Fantasía de la ópera del maestro Meyerbeer "Africana", por la banda de música del maestro Villa.

2.º Apertura del acto por el Presidente de la Liga don Javier Sánchez-Dalp y Calonge.

3.º Lectura del acta de proclamación de los trabajos premiados por el Jurado.

4.º Apertura de las plicas que contienen los nombres de los autores premiados.

5.º Lectura de las poesías premiadas.

6.º Lectura de un trozo del trabajo que lleva por lema "Mens sana in corpore sano", premio del tema tercero del concurso.

7.º Lectura del acta de adjudicación de los premios a la virtud, al trabajo y a la ancianidad y proclamación de los favorecidos.

8.º Discurso de don Manuel Siurot, mantenedor de la fiesta.

9.º Ejercicios prácticos de la comisión de niños de las escuelas de San Francisco, de Huelva, dirigidos por el señor Siurot.

10. Final del cuarto acto de la ópera "Hernani", del maestro Verdi, por la banda.

El pasado es una especie de lámpara puesta a la entrada del porvenir, para disipar una parte de las tinieblas que lo envuelven.—*Lamennais*.

Teme a la vejez, porque nunca viene sola.—*Platón*.

Lecturas para la infancia

## Las dos naciones

¿Os gustan los niños?

Esta pregunta me asoma a los labios y cae después a los puntos de mi pluma para dar principio a este artículo.

Desde luego sé que, sin distinción de clases, les gustan los niños a todas las mujeres.

Para ellos no pueden tener más que sentimientos de ternura.

Si son jóvenes, se presienten futuras madres. Si viejas, recuerdan con fuición que lo han sido.

Hasta las estériles y marchitas solteras que no lograron la maternidad, los ven con gusto y se recrean a su vista.

Las mismas vírgenes del Señor, ligadas por votos sagrados a los claustros de un convento, cuando elevan al cielo sus oraciones, ven entre las nubes legiones de niños alados, hermosos y esplendentes, que sirven a Dios y pregonan la grandeza de su gloria.

Son los nueve coros de ángeles, arcángeles, principados, tronos, dominaciones, potestades, virtudes, querubines y serafines.

Y sin embargo, hay hombres que rechazan a los niños porque les molestan y aburren con sus juegos infantiles.

Pero no aburren a las mujeres.

Ni a los maestros de primera enseñanza acostumbrados a convivir con ellos.

Ni a los padres de familia.

Ni menos a los ancianos que, por su debilidad física, vuelven a ser niños.

¡Ah, la vida y la muerte! ¡Qué semejanza tan grande entre la cuna y el sepulcro!

Mas, prosigamos.

Cuando los apóstoles pretendieron rechazar a los niños que se acercaban a Jesús, éste los atrajo a sí con palabras de cariño.

Sí, lector benévolo o amabilísima lectora: a los niños se les ha llamado en todo tiempo ángeles de la tierra.

Y hay que quererlos.

Yo de mí sé decir que siempre los he querido mucho.

Ellos han inspirado algunas de mis mejores composiciones poéticas.

Y a ellos he dedicado toda mi vida.

Desde el 3 de Octubre de 1853 hasta 30 de Septiembre de 1905, estuve enseñando niños.

Y Linares, Campofrío, Alájar, Fuenteheridos, Puebla de Guzmán, Gibralfón, Trigueros y Huelva fueron testigos de mis amores por la educación de la infancia.

Pasarón aquellos días, dejé la escuela, fui jubilado y me alejé de mis queridos discípulos, porque empezaban a faltarme las fuerzas y necesitaba el descanso.

Pero luego he vuelto a sentir la nostalgia de su presencia y la necesidad de proseguir mis lecciones.

¿Cómo? Ya lo he dicho: en el domicilio, en la calle, en el periódico, donde

quiera que pueda, con la palabra o con la pluma.

Mientras bulla en mi cerebro una chispa de inteligencia y me palpita el corazón dentro del pecho amoroso, pensaré en los niños.

Ellos son mi alegría.

En sus juegos parécenme ligeras mariposas que revolotean entre las flores de nuestros jardines para embellecer la vida.

En la escuela hombrecitos pequeños, que llegarán a ser después más grandes para cumplir su destino.

Niños fuerón Molke, Napoleón, César y Alejandro Magno.

Los grandes sabios como Newton, Galileo, Franklin y Edison, también niños.

Santos y guerreros, poetas y músicos, reyes y pontífices; todos sin excepción fueron niños y lloraron al nacer, y jugaron en la infancia, y crecieron en la juventud, y se hicieron grandes hombres.

¿Cómo? Por la virtud, por el valor, por el trabajo o por el estudio.

¿Quién sabe lo que serán en el porvenir los niños de ahora?

De todos modos, yo los bendigo.

Cuando miro al horizonte de mi existencia y veo que en él va faltando la luz del día, porque este sol que me alumbra empieza a eclipsarse y a hundirse en el ocaso de la tumba oscura, cierro los ojos y resurgen en mi interior, allá en el pensamiento, dentro del alma, niños de todas clases, pobres y ricos, rubios y morenos, gruesos y flacos, mimados y duros, grandes y pequeños, altos y bajos, que me rodean con dulces sonrisas, y charlan y se mueven y juegan y cantan y picotean como las avejillas en el campo, fuera del nido.

¡Oh cuanto alborozo! ¡cuanta alegría!

¿He soñado?... No lo sé; pero yo comprendo que el juego es una necesidad en los niños.

Absolutamente necesario para el desenvolvimiento de su organismo y para el desarrollo de las fuerzas físicas.

Por eso me propongo dar hoy una lección a la infancia sobre cosas de juego.

Voy a explicar uno muy en boga en los tiempos de mi niñez, el cual fuera del pueblo de Linares, en esta provincia, no lo he visto jugar después en ninguna parte.

Oídme atentamente, niños queridos.



Alameda de Santo Domingo, que en los días de feria presenta un pintoresco y animado cuadro

Figuraos por un instante que vuelvo a ser maestro y que me hallo entre vosotros.

La loca de la casa, que es la imaginación, esto y mucho más puede figurarse.

El juego que deseo explicaros es muy propio de los días fríos. ¡Cómo que nosotros los solíamos jugar por las tardes, al salir de la escuela desde Noviembre a Enero!

Sus condiciones, no solo son excelentes, sino excelentísimas. Así, en grado superlativo.

Lleno de candor y de inocencia, alegra el espíritu, ensancha el pecho, fortifica las piernas, robustece la espina dorsal, da flexibilidad a los brazos y a la cintura y, en general, sirve para el desarrollo de los músculos.

Además, activa las funciones de la respiración, digestión y circulación de la sangre, fija la atención y en nada perjudica tampoco a las demás facultades de la inteligencia.

Hay más todavía. Aunque en embrión, empieza a sentirse cuando se juega el principio de solidaridad entre los compañeros y el amor a la patria.

Y aún tiene otra ventaja. Este juego, a más de ser animado y divertido, constituye por su naturaleza un buen ejercicio de movimiento y reposo. ¿Qué os parece de movimiento y reposo. ¿Qué os parece hijos míos, un juego que reúne tales condiciones?

—Magnífico, señor Maestro, magnífico. ¿Y cómo se llama ese juego?

—Entre nosotros, en los días lejanos de mi niñez, le llamábamos *juntarropa*. Pero yo ahora voy a darle nombre más apropiado y sonoro: *Las dos naciones*.

—Es un nombre muy bonito. Cómo quien dice *España y Portugal*. ¿Y como se juega?

—Se me olvidaba decir que un niño solo, ni dos ni tres, pueden jugar a *Las dos naciones*. Se precisa que haya diez o doce por lo menos. Es muy adecuado para una escuela, o grupo de veinte o treinta niños.

—¡Mejor que mejor! Así ninguno se quedará sin jugar.

—Excepto en el caso de no ser pares.

—¿Cómo?

—Porque hay que dividir las fuerzas por partes iguales entre las dos naciones.

—Muy bien, señor maestro, muy bien. Prosiga usted su explicación.

—El lugar del juego debe ser el campo o las eras que suele haber alrededor de los pueblos. En su defecto una plaza cualquiera destinada al recreo de los niños o el extenso patio de un buen colegio.

—Perfectamente. ¿Y dónde jugaban a *Las dos naciones* los niños en Linares?

—Casi siempre en la plaza de los toros.

—¡Magnífico! Aquí también tenemos una gran plaza.

—Una vez elegido el lugar, se parte el campo en dos mitades, trazando una extensa línea recta desde un punto a otro y dejando señalado aproximadamente igual superficie a cada nación.

—Corriente. La plaza está dividida en dos partes iguales, figurando una *España* y la otra *Portugal*. ¿Qué más viene después?

—Después viene el sorteo y reparto de la fuerza. Se agrupan los niños por parejas, dos a dos, procurando que sean semejantes en edad y condiciones los de cada pareja.

—¿Y por qué ese cuidado?

—Para que al principio del juego ambas naciones estén iguales y no tenga más ventaja una que otra.

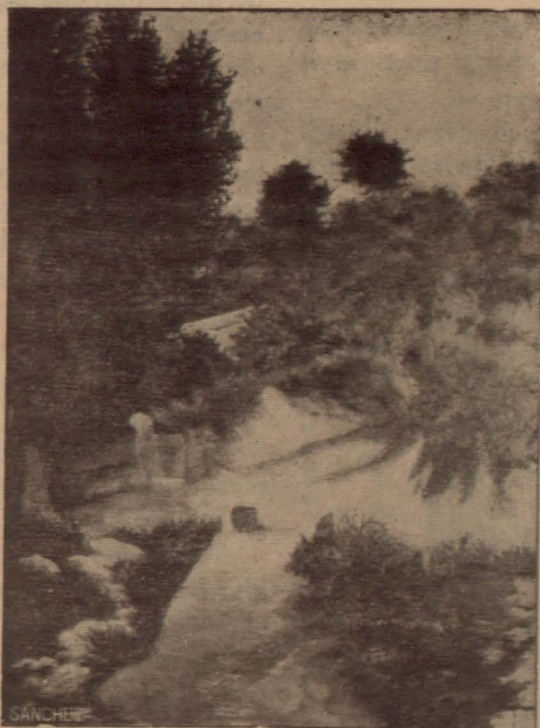
—Comprendido. Continúe usted. Cada vez nos interesa más este juego.

—Los dos niños mayores o más dispuestos por su viveza o agilidad, que se han elegido de *motu proprio* en jefes o directores, se retiran un poco y en secreto convienen dos palabras: yo soy *pera*; tú, *melocotón*. Luego se dirigen a una de las parejas y pregunta el jefe a uno de los niños. ¿Qué quieres: *pera* o *melocotón*?

Responde uno, *pera*, por ejemplo. Tú, conmigo dice el representante de la *pera*; y éste otro, contigo, le indica al del *melocotón*.

Vuelven a retirarse y acuerdan otras dos palabras, *ciruelas* y *cerezas*; y tornan a preguntar a otra pareja, llevando ahora la voz el jefe que callaba antes. ¿Qué quieres: *ciruelas* o *cerezas*?

*Cerezas*, pongo por caso; y el de las *cerezas* se lleva al suyo y el de las *ciruelas* al otro. Así sucesivamente se continúa acordando nuevas palabras, hasta que todos los niños quedan repartidos, con sus jefes a la cabeza, en dos grupos o bandos.



Pasaje de "Los molinos" (Galaroza)  
Cuadro de Marcial Muñiz, que ha obtenido mención honorífica en la Exposición provincial de Bellas Artes celebrada en Huelva

Seguidamente cada individuo pone una prenda, la cual puede ser el sombrero, la gorra, un pañuelo, el chaleco, cualquier cosa que haga bulto, colocándolas separadamente en el lado opuesto de su frontera, frente a la raya o línea divisoria de ambas naciones.

A lo largo de esta frontera vigilan todos, incluso el jefe, porque los dos bandos se proponen quitarse recíprocamente las prendas. El primero que lo consiga es el vencedor.

Pero es el caso que cuando alguno se aventura a entrar en la nación contraria, otro le sigue, ordinariamente el que está más cerca; y si consigue tocarle con la mano no sólo se lleva la prenda, sino que queda preso, en rehenes y sentado en el lugar mismo en que las prendas están. En estas circunstancias tiene que entrar un compañero de su nación a libertarlo; y si también tocán a éste antes de dar la mano al preso es otro prisionero más.

—¡Ay, qué bonito! Así se debilita una nación y se hace más fuerte la otra.

—Justamente. Pero como también ésta hace incursiones en aquélla, es decir, *España en Portugal y Portugal en España*, le sucede lo mismo, y por los azares del juego vienen a equilibrarse impensadamente, así en prendas como en personal.

—¿Y a los presos puede ir a librarlos cualquiera de los suyos?

Cualquiera, incluso el jefe. Lo que necesita es saber correr y hurtar el cuerpo para que no le toque su perseguidor o perseguidores antes de llegar.

—Cómo? ¿Pueden seguirlos más de uno?

—¡Ya lo creo! Lo mismo para eso que para las prendas. Pero no conviene, porque debilitando las fronteras, entran los otros más numerosos, cogen las prendas y se proclaman vencedores.

—¿Puede un sólo individuo llevar más de una prenda en una sola vez?

—No, nada más que una; así como tampoco podría libertar en una incurción a más de un prisionero.

—¿Y qué diferencia hay entre el que entra por la libertad de un compañero y el que entra por llevarse una prenda?

—Cuando se va por la libertad, basta con dar la mano al preso; cuando por la prenda, es de absoluta necesidad meterla en su nación sin que la toquen.

—¡Ay, qué bonito! ¡Carreras, saltos, quiebros, agilidad! ¡Preciosísimo juego!

—Sí, hijo mío, sí. Con él, hasta los niños escrofulosos y anémicos colorarán su sangre, enriqueciéndola con glóbulos rojos, y harán ganas de comer.

—¡Como que estamos ya deseando de jugar! ¿Y cuál es el castigo del vencido y el premio del vencedor en *Las dos naciones*?

—Muy sencillo. El jefe de los vencedores

### La promesa

He de pasear tu calle  
En mi jaca pelinegra,  
Y he de sonar los estribos,  
Al golpe de las espuelas,  
Para avisarte, chiquilla,  
de que paso por tu puerta.  
He de llegar una noche  
Para guarnecer tu reja  
Con amapolas del campo,  
Con espigas de las eras.  
Y he de cantarte una copla,  
De las que en el hato suenan,  
Por las novias que están lejos,  
Y los gañanes requiebran,  
En la paz de los cortijos  
Y el amor de las hogueras,  
En las mañanas tranquilas  
Por las humildes veredas,  
Como bandada de alondras  
Que el divino sol despierta...

Ya loco por tu cariño,  
He de cumplir la promesa:  
Amarraré a tu ventana  
Un novillo de Saavedra,  
Trajo de la Marisma  
De mis brazos con la fuerza,  
Entre el clamor de los mozos  
Ante mi sangre torera.  
¡No me arredrará su empuje  
Ni su salvaje fiereza!  
¡Su mugir desesperado  
Me animará en la pelea!  
¡He de quebrantar sus bríos  
Al pie de tu amada reja,  
Como tributo a tu gracia  
Y en honor a tu belleza!  
Y has de asomarte a mirarlo  
Para pagarme la ofrenda  
Con una alegre sonrisa  
De tu carita morena:  
¡El más codiciado precio  
Que mi valentía espera!  
Y al verte, caerá mi jaca  
Las dos rodillas en tierra...

¡Ya loco por tu cariño,  
He de cumplir la promesa!

F. Cortines y Murube.

dores forma un círculo con su tropa y dentro de él quedan los vencidos en pelotón, humillados, haciendo que todos respondan a su voz en un solo grito: *¡Viva España!*, o en el caso contrario: *¡Viva Portugal!*

—Muy bien, señor maestro, muy bien. Muchísimas gracias y que Dios le dé salud a usted para que todavía, en su ancianidad, pueda explicarnos lecciones como esta de hoy, tan divertidas y provechosas.

Mas, ¡ah!... Todo ha sido ilusión!

Abro los ojos y me encuentro sin niños, sentado en mi mesa, solo, con la pluma entre los dedos y delante varjas cuartillas de papel, emborronadas más bien que escritas. Ni aun para mí son legibles.

Pero no importa; la lección está dada y la bendita semilla de la enseñanza prevalecerá.

No faltará quien lo recoja en sazón y la lleve a sus graneros para alimento espiritual de la infancia.

Agustín Moreno y Márquez:

Huelva.

#### Intereses generales

### FERROCARRIL DE LA LÍNEA DE CALA

Desde el día 10 de Septiembre actual, se consideran como una sola red los ferrocarriles que explota esta Sociedad, en cuanto se refiere a la aplicación de tarifas, empezando a regir las siguientes:

*Tarifa general.*—Se cobrará un solo minimum de percepción aunque la expedición recorra las tres líneas.

*Mercancías de 4.ª clase.*—Como la base del tráfico general es Camas y no San Juan, se considera como principio de línea la primera de dichas estaciones y como término la de Minas de Cala, Minas del Castillo o Santa Olalla o viceversa. Si la expedición se presenta en una de dichas estaciones, el fin de la línea será Camas.

*Tarifas especiales.*—Serán aplicables en todas las líneas.

Tarifa C. núm. 1.—Se incluirán las estaciones de Minas del Castillo, Castillo y Santa Olalla, y para averiguar el precio del transporte se multiplicará el número de kilómetros que recorra la expedición por pesetas 0,14 para wagones de 7.500 kilogramos y de 0,16 para wagones de 6.000.

## Una visita a Aracena en el año 1891

"Alegre y espléndida, como son en Andalucía las mañanas, fué con efecto aquella en la cual nos proponíamos reconocer la villa: desde el balcón del aposento donde habíamos pasado la noche, descubriase en lo alto de enhiesto cerro la pintoresca mole del castillo, y agrupada de las vertientes, tendida en la hondonada, y acomodándose al movimiento accidentado del terreno, la población aparecía bañada en la lumbre hermosa del sol, que hería de través las alturas, dando lisonjera idea de sí propia. Cercada de todos lados por altos y pedregosos cerros, hermosa estaba con verdad, y de entre el blanco y apiñado caserío, sobresalía majestuosa la fábrica de la iglesia parroquial de *Nuestra Señora de la Asunción*, con los recios y salientes cuadrados estribos que la apoyan y sus rojizas triangulares cubiertas de escalonadas tejas, que contrastaban con lo sombrío del conjunto de aquel imponente monumento. Inmediata a la *Plaza del Pilar* nuestra posada, fué allí donde primero nos detuvo el aspecto con que a nuestras miradas se ofrecía la villa, autorizada por ella, y con aspiraciones que hacen desde luego estimables las de la población, supuesto el grado de cultura que manifiestan y revelan.

Semejante a la *Plaza de las Monjas*

en la ciudad de Huelva, es esta *Plaza* rectangular; y aunque el declive del terreno en que la villa se encuentra emplazada es allí ostensible, - dejando ancho espacio para las calles que la circundan la *Plaza* se halla perfectamente nivelada, y cerrada por elegante verja de hierro, con varias entradas que dan acceso a su interior, donde en líneas regulares y paralelas se hacen varias calles de frondosos árboles y dos hileras de asientos, una a cada lado de la calle central, en la que otro tiempo existía hermosa fuente, reemplazada en la actualidad por marmóreo monumento. Sencillo y elegante, muéstrase coronado por la estatua de San Julián, obra digna de estima, y en uno de sus frentes figura la siguiente inscripción votiva:

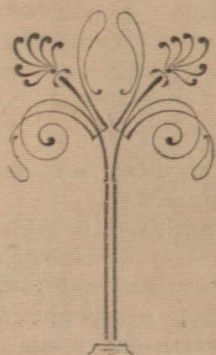
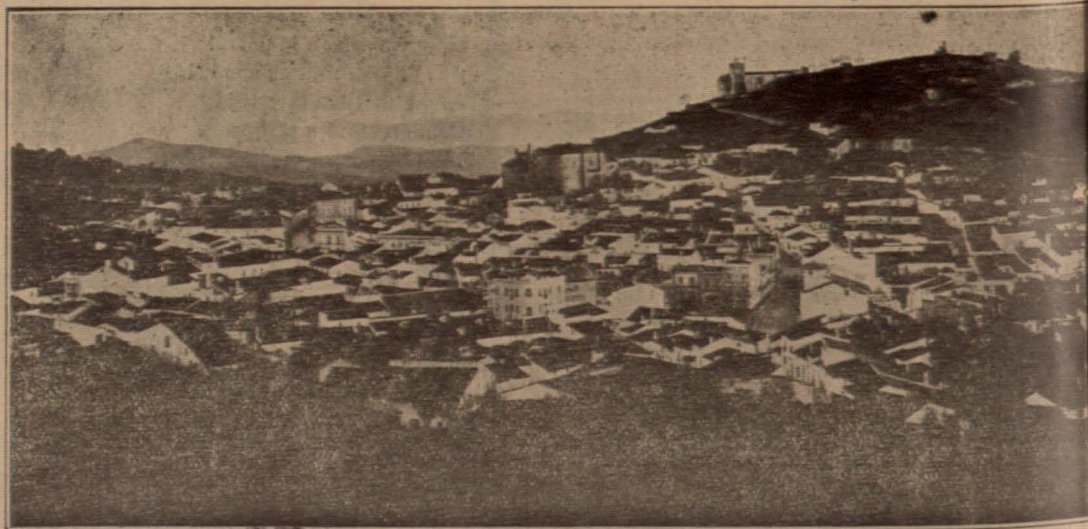
1876

DEDICADO A LA MEMORIA  
DEL BENÉFICO VECINO  
DE ESTA VILLA  
D. JULIAN ROMERO  
DE LA OSA  
QUE FALLECIÓ EN ELLA  
EL DIA 22 DE FEBRERO  
DE 1875 (1).

(1) El vecino a quien fué consagrado este monumento, costeó las obras ejecutadas para convertir en ameno paseo la antigua *Plaza del Pilar*, con lo que embelleció su patria; pero condenando en trueque a la miseria a sus parientes.

Subiendo ya por empinada calle en dirección al castillo, comienza a manifestarse desde allí la historia monumental de Aracena, pues en la denominada *calle de Gordillo* sorprende vistoso ajiméz de arquillos conopiales, soportados al medio por fino partelúz de alabastro, coronado por pequeño capitel de redondeadas y retorcidas volutas y brotes intermedios; declarando corresponder en tal disposición a los primeros años de la XVI<sup>a</sup> centuria, y figurando en vetusto edificio conocido allí por *Palacio del obispo Moya*. Corta la calle por donde subíamos, la que ha recibido nombre de *empedrada*; y señalada con el número 3, modesta casa, cuyo muro mostraba en singular relieve las costras irregulares de las reiteradas capas de cal con que afanosamente sus habitantes la blanquean, - ostenta no menos curioso ajiméz, labrado en ladrillo y de arcos también conopiales, aunque menos pronunciados, con elegante partelúz y capitel asemejable; resto de algún señorial edificio, deformado con el transcurso de los años, hoy, aquella que fué quizás morada de hidalgos, es despacho de bebidas; descentrado el ajiméz, que corresponde como el del *Palacio del obispo Moya* al mismo siglo, deja ver todavía en la moldurada cornisa que avanza sobre el lienzo de fachada, y

## VISTA GENERAL



## Del libro "Huelva", por Amador de los Ríos

en la exigua ventana del piso bajo, alguna parte de la portada que tapió la mano de sus habitantes modernos, excitando, no obstante, el interés por su romántica apariencia, y principalmente por el alcance que, como en Lepe, tienen en Aracena semejantes manifestaciones artísticas, representantes de una edad y del estado de la cultura en ella conseguida, como lo son también por expresivo modo de influencias bien claras y determinadas, sin nada extrañas en el país, harto significativas con verdad para su historia.

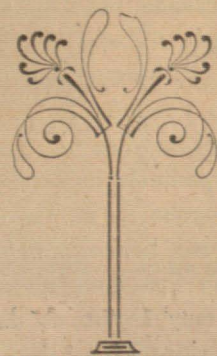
Cruzadas no sin fatiga algunas pendientes calles, que en diversas direcciones van penosamente trepando por la vertiente del que es en el lenguaje geográfico denominado *Cerro del Castillo*, — descúbrense, por fin, descompuestas y ya informes, las despedazadas reliquias de aquella fortaleza que se tendía de oriente a ocaso por la cumbre del pedregoso cerro, y que no sino meras indicaciones son ahora de los baluartes y de los torreones que, a manera de corona, se alzaban enhiestos y orgullosos otro tiempo, y hoy aparecen humillados y caídos, produciendo en el ánimo dolor y pena al par, con el espectáculo que ofrecen. Donde se levantaba altivo y poderoso el castillo, morada del galí que

governaba en la edad muslime la comarca dependiente de Aracena, y donde permanecieron hasta los principios del XIV.º siglo los Templarios, — crece inculta la hierba entre fragmentos de sillares y otros materiales de construcción, y las parietarias, invadiéndolo todo sin piedad ni descanso, arraigan en las juntas de las piedras, separan los sillarejos de aquellas ruinas, y sacándolos al poste de su asiento, los precipitan por las escarpadas vertientes, donde se parten en inútiles pedazos. Ya no hay muro ni torreón en pie: sólo restan frogones irregulares y de trecho en trecho, que, si dan idea de la construcción de aquel militar edificio, no facilitan en cambio noticia para formar juicio respecto de su primitiva estructura.

Sillarejos son los que aparecen empleados en la fábrica, y por su disposición y forma, viénesse desde luego en conocimiento de que tales ruinas no pueden ser por manera alguna las del antiguo castillo que defendía la población en los días de la servidumbre islamita: ni la configuración de los que hubieron de ser cubos fortísimos, y entrecortaron la cortina, permite semejante supuesto, deduciéndose por tanto que, quizás en el tiempo en que Aracena fué confiada a la Orden militar del Temple, cuando A-

fonso X de Castilla la incorporó a sus dominios arrebatándola a los portugueses, debió ser aquella fortaleza totalmente reconstruida, y reemplazados sus lienzos, sus cubos y sus torres de rojizo y resistente hormigón, como los de Niebla, por los que, juguete del tiempo y a no dudar también de los hombres, se presentan hoy en estado tan miserable. Quizás al verificarse la conquista de Aracena, aquel castillo, no largos tiempos antes reforzado indudablemente por orden del Amir almohade Yacub ben-Yusuf ben-Abd-el-Múmen, que mandaba restaurar después de 1184 las ciudades y los puertos de Andalucía, — hubo de quedar por tantas partes aporillado y destruido, que no ofreciese seguridad para los defensores de la villa: tal vez, fuera insuficiente para resistir los empujes de las armas portuguesas, en las varias luchas que ensangrentaron estas comarcas, luego de arrojados los musulmanes de todas ellas: que no es dable ya con servidumbre por los restos que aún subsisten, deducir con esperanzas de fortuna conclusión en tal sentido, cuando de igual suerte aquellos frogones pudieron ser obra del XIII.º como del XV.º siglo. ■

### DE ARACENA



## CUENTO

## A LA FERIA

Juan, el del tío Manuel, limpió en los mismos zahones su cuchara de palo, y mascando todavía el último viaje del rico gazpacho fresco, entró en la cuadra, arregló el pienso al *Perico* y se fué a ver la novia.

María le estaba aguardando, sin duda, porque no había hecho Juan más que llegar al portalón de la casa de ella cuando ya estaba la muchacha aguardándole.

— Buenas noches, María.

— Ven con Dios, hijo. Así me gusta, tempranito; así debías venir todas las noches, y no que vienes cuando ya no tienes amigos que te acompañen a echar un se *cayó*.

— Pues no me vas a agradecer el matadur, porque me voy en seguida.

— ¿Dónde tan de prisa?

— Voy a Aracena.

— ¿A la feria?

— A la feria. Quiere mi padre cambiar el burro por una jaquilla o caballo, o, si no se encuentra *marchante* para eso, venderlo y traerse los cuartos.

— ¿Pero va tu padre también?

— ¿Para qué? Voy solo; que no es la primera vez que voy solo a estos sitios y se más que un gitano de la Cava.

— Pues no presumas, que al más listo se la dan. Acuérdate de lo que le pasó a tu primo: que trajo un mulo nuevo de la feria de Zafra; tan nuevo, que en cuanto llegó a su casa comenzó a echar los dientes.

— ¡A mí no me pasa eso!

Y así continuaron hasta las diez de la noche, en que Juan se fué, aparejó el burro y salió del pueblo, con su alforja y su *llavero* por todo equipaje.

Y llegó a Aracena, después de diez horas de camino; buscó posada y, aunque con algún trabajo, se la dieron, por ser hijo de tío Manuel, que era antiguo parroquiano, y se fué al rodeo de la feria, vendiendo el burro en tres duros más de lo que su padre le había dicho que lo vendiera, porque era un burro joven, sin defecto alguno, bonito, *marchoso*, que lo mismo podía con doce que con veinte arrobas, y, muy seguro, no daba un mal paso en los sitios más escabrosos y difíciles de la sierra.

Quedó hecho el trato y se celebró el

alboroque, en lo que gastó cerca de dos pesetas.

De las trece restantes, de ganancia, pensaba Juan comprar un pañuelo de seda para su novia y un imperdible para su hermana; ir a los toros, al teatro; después del teatro, echar también un rato con los amigos, y luego, muy tempranito, allá a las dos o dos y media de la mañana, tomar el caminito de su casa...; pero no le salieron bien las cuentas.

Sí que fué a los toros con varios amigos; que se divirtió muchísimo; que de tanto decirle al matador: *¡Viva tu madre!* y *¡Olé los bombres!*, se había quedado rónico; que también se le podía haber agravado la ronquera por unas copitas de vino que tomaron durante el transcurso de la corrida y antes de empezar; pero la cosa lo valía. ¡Qué hombre! Cuatro toros, cuatro estocadas. ¡Qué bien estuvo! La verdad es, que era lo que más le había agradado de todo lo que había visto.

Los fuegos resultaron muy divertidos; por el paseo vió a muchachas muy guapas, más que su novia, y llamó también la atención una caseta de *vistas* en la que una mujer sin piernas y sin cuerpo estaba viva y hablaba y movía los brazos. ¿Cómo podía ser aquello?

Juan debió hacer caso de los amigos, que desde la plaza se fueron a la posada, aparejaron y se marcharon; pero él quiso ver los fuegos, ir al teatro y *echar un ratillo*.

Le quedaban dieciocho duros, y a su padre tenía que entregarle veintidós; se había gastado las ganancias y cuatro duros más. ¿Cómo presentarse en su casa?

Anduvo errante por aquellas calles, y se encontró, al rato, con un amigo, al cual le contó lo que le pasaba, ofreciéndose éste a solucionar el conflicto.

En los dos Casinos se jugaba; él sabía el juego que se daba, y jugando con prudencia era fácil traerse no sólo los cuatro duros que Juan quería solamente, sino muchos duros más.

Y entraron. Perdieron las primeras jugadas, ganaron otras, pero nunca llegaron a tener más de los dieciocho duros; siguieron jugando y perdiendo, y se quedaron, al fin, sin una peseta.

Juan regresó a su pueblo solo, triste y cabizbajo, pensando en la regañeta de su padre y en el disgusto de su novia. Esta

se conformaría pronto; pero su padre, ¡con aquel geniazo que tenía tío Manuel...!

Y llegó a su casa, entre dos luces, no viendo a nadie en ella. Su madre andaría por la cocina, preparando la cena; su padre estaría en el corral con *los bichos*; su hermana habría ido a casa de alguna amiga... Quedóse Juan perplejo en medio del zaguán, sin saber qué hacer.

De pronto oyó fuertes pasos y comprendió que se acercaba su padre, quiso volver atrás y oyó, fuera, la voz de su hermana, y avergonzado, lleno de miedo por lo que su padre dijera e *hiciera*, al saber la granujada del hijo, no se le ocurrió cosa mejor que ocultarse debajo de una mesa cubierta de paños bordados y llena de jarros con flores, candelabros y velas apagadas y una *mariposa* encendida a un cuadro de la Virgen de los Dolores, colocado también encima de aquélla.

Pasaba el tiempo y Juan seguía acurrucado debajo del altar de la Dolorosa. Llegó la hora de la cena y no veía el mozo la manera de salir de su escondite.

Cuando el matrimonio y la hija estuvieron sentados a la mesa, el padre bendijo la cena y la madre, una buena mujer de piadosas costumbres, como otras veces, dijo: — ¡Madre de los Dolores!, ¿quieres cenar? — Y una voz temblorosa y balbuciente contestó a la invitación: — ¡Que siente bien!

Miráronse aterrados los tres, y cuando se repusieron un poco del horrible susto salieron a la calle dando voces de: ¡Milagro! ¡Milagro!

Juan pudo salir de su escondrijo y cenar, en tanto llegaba todo el pueblo en tropel a ver si se repetía el milagro; meterse en su cama, después, y dormir tranquilo, mientras en el zaguán de su casa se sucedían las visitas y continuaban los comentarios al extraordinario suceso.

Ya de madrugada, al hacer su acostumbra requisa por toda la casa, antes de irse a acostar, tío Manuel, vió a su hijo durmiendo a pierna suelta, y comprendiendo entonces cómo se había obrado el milagro, llamó a su mujer, diciéndola:

— ¿No te lo decía yo que no podía ser? Lo que es que las mujeres sois más tercas y más *porfiás*...

Vicente Galiana.

## BALADA DEL PASTOR ENAMORADO

Mozos que vais por el monte,  
los del corvo rodrigón,  
los de las ovejas blancas,  
como las jaras en flor;

zagales que, con las hondas,  
dais a los lobos pavor  
y, con las agrias adelfas,  
envidias al ruiseñor;

no descendáis a la aldea  
que allí está hiriendo el amor;  
corazón que llegue libre  
él colocará en prisión.

Yo estaba alegre, y ahora,  
enfermo estoy de dolor  
y mi rostro, como jara  
marchita, está sin color;

yo tenía el alma libre  
y mi alma está en prisión.  
Si le veis, cerrad los ojos  
y no miréis al traidor,

que sus ojos refulgentes,  
ciegan cual si fueran sol  
y enferman los corazones  
y matan la risa en flor.

Mozos que vais por el monte,  
no deis cabida al amor,  
que es una hoguera infinita  
que destruye el corazón.

José María Romero.

Sevilla.

La locura y la tumba son dos abismos  
donde caen y se desvanecen todos los  
dolores del hombre.

NARRACIONES

## Añoranzas

III

(CONTINUACIÓN)

Cerca de dos meses transcurrieron sin que aquel pobre, herido, sujeto a la acción de la justicia severa y fría, necesitado de todo y sin más amparo que la caridad oficial, tan dura y fría como la justicia, mejorara de la penosa situación en que llegó al pueblo.

El juez creyó de su deber encargar al médico de su asistencia; el médico cumplía su deber forense dando partes del curso de la lesión; el alcalde libraba dos reales diarios de socorro, que el alguacil administraba, haciendo equilibrios para poder dar al herido unas tazas de caldo de *carne de cabra*, y el desgraciado seguía, o siguió, de mal en peor, víctima de aquellos formalismos que componen la urdimbre y la trama de nuestras instituciones públicas y, además, de la hosquedad recelosa del vecindario, que veía en él a un ladrón, a un mal *bicho*, indigno de protección.

El hermoso lema de "Odia el crimen y compadece al delincuente", no arraigó en la meollada local, para acorrer al hombre necesitado y desvalido y preparar su regeneración posible, y abandona-

do del médico y de todos los demás, que debieron ser sus valedores, absolutamente solo el ambiente de odios o de malquerencias, que sus antecedentes producían, iba recorriendo las horribles fases del aniquilamiento físico, producido por la fiebre séptica, con intensísimos dolores y entre dolorosísimos desvíos. El alguacil enfermero había depuesto, dominado por la compasión, sus asperezas características; su mujer le trataba con solicitud y con esa delicadeza exclusiva de las hembras; pero no tenían medios; eran pobres y no podían hacer más de lo que hacían, y así pasaban días, semanas y meses, sin que el herido tuviera lo que la sociedad le debía, por juro de preso, pobre y desvalido.

Había perdido aquella altiva firmeza que manifestó en los primeros días; sus sufrimientos domaron sus excepcionales energías y, a veces, lloraba sus penas y sus dolores; pero, por una modalidad propia de la perversión del concepto que tenía del valor, recataba sus lágrimas para sus inmensas soledades, procurando no demostrar abatimiento ni desmayos, antes al contrario. Y cuando el cura y muy contadas personas le visitaban, callaba como un muerto o respondía con desabrimiento o aspereza; porque la ex-



Aracena, industrial  
Fabricación del ladrillo rojo del país

perencia de los abandonos de que era víctima, le hacían creer que todos los hombres eran enemigos suyos, de los cuales no debía esperar buen trato y, menos, protección y amparo.

Era entonces cura del lugar un sacerdote virtuoso y ejemplar que ejerció su delicado ministerio muy luengos años, con el espíritu de amor evangélico más acendrado, por lo que gozaba de merecidas generales simpatías. Hombre sencillez, de buen sentido y enemigo de turbulencias, se complació siempre en ocultar sus prestigios personales y aun los del cura con la bondad más humilde, y nunca hizo alardes ni manifestó deseos de ser influyente, resultándolo, quizás, sin quererlo por los respetos que le granjeaban sus virtudes y sus buenas obras, y amigo íntimo del tal sacerdote el secretario del pueblo, joven entonces, que empezó a respetarlo como maestro en los tiempos en que el párroco tuvo escuela pública para todos los feligreses que quisieron matricularse, que no fueron muchos.

Después, el exalumno le auxilió en los trabajos del archivo parroquial, y de estos tratos, surgió entre ambos una amistad estrecha y una gran confianza impropia de la diferencia de edades, justificada, tal vez, por la bondad del viejo y por el despejo del joven. Este, que era trasnochador, prolongaba sus tertulias hasta las primeras horas de la madrugada, gozándose en poner a prueba la paciencia del buen señor, suscitando temas escabrosos para las discusiones que sostenían y defendiendo siempre las soluciones más radicales, con las cuales jamás transigía su contrincante, porque conviene advertir que el párroco era un carlistón de tomo y lomo, que no admitía otra autoridad legítima que la derivada de la Ley Sálica, crispándole los nervios la desamortización eclesiástica que calificaba de robo, el matrimonio civil y tantas otras innovaciones llevadas a cabo en el agitado período de tiempo precedente, contrarias, decía él, a los derechos naturales de la Iglesia y el reinado de Jesucristo.

L. Grande Caballero.

(Continuará.)

## En la corrida

### El toro bravo

Su cornamenta, cual brillante acero  
Es un arco magnífico en su frente;  
El fulgor de sus ojos, rayo ardiente;  
De su embestir el ademán, certero.

La rizada melena es un reguero  
De sombra en su testuz omnipotente;  
En su cuerpo febril temblar se siente  
El noble empuje de un coraje fiero.

Su lomo es recto; de la fina cola  
Arrástrale el borlón, y vivos lampos  
Arrancan sus pezuñas a la piedra.

Muge bravío en la Marisma sola,  
Y es su valor que al mundo entero arredra,  
¡El inmortal orgullo de los campos!

### Suena el clarín

En el silencio de la plaza suena  
El agudo clarín: es la salida.  
Se agitó, de entusiasmo estremecida,  
La gente que el inmenso circo llena.

Al Sol fulgura la mojada arena,  
Que parece de aljófares vestida;  
Claveles y mantones son tendida  
Guirnalda que deslumbra y enajena.

La multitud, que su emoción acalla,  
Con español anhelo está impaciente  
Esperando del toro la batalla:

¡Aun vibraba el clarín, y de repente,  
Salió la hermosa fiera del chiquero  
Y se arrancó al capote de un torero!

### La estocada

Llegó a su fin del toro la corrida.  
El público, de pie, mira al torero,  
¡Gladiador de espíritu altanero!  
¡Idolo de la plebe enardecida!

Con sangre la muleta está teñida,  
Porque en un pase acarició del fiero  
Bruto la piel, que desgarró el acero  
De la garrocha con profunda herida.

Convulsos los ijares, y la hirviente  
Nariz con violencia dilatada,  
Y la cola silbando cual serpiente,

El toro está: cuadróse, y el Espada,  
Que se perfila artístico y valiente,  
¡Le dejó una magnífica estocada!

F. C. y M.

## NOTICIAS:

El próximo día 20 es esperado en ésta el Cardenal-arzobispo de la diócesis, eminentísimo señor don Enrique Almaraz y Santos, que viene en visita pastoral.

—Llegaron para pasar las fiestas los señores de Marañón (don Ildefonso).

—Rogamos a los autores premiados y a los que obtuvieron *accesit* en el concurso de la Liga de Fomento, que nos remitan a la mayor brevedad sus fotografías para el número extraordinario que preparamos dedicado a la fiesta de cultura.

—En sustitución del espada Belmonte, ha contratado la empresa de ésta plaza de toros para la corrida de mañana, al valien-

te y afamado diestro, Castor Ibarra «Cocherito de Bilbao», que trae de sobresaliente al aplaudido novillero «Magritas».

—Se han repartido los programas anunciadores de las fiestas, siendo objeto de elogios su confección esmerada en los talleres de esta revista.

—Victima de penosa enfermedad, ha fallecido el día 9 del corriente la virtuosa señora doña Carolina Sánchez, viuda de Ortiz. Su muerte ha sido generalmente sentida por tratarse de una señora cuya bondad hacia el objeto de muchas simpatías. Al entierro de su cadáver, concurrió lo más selecto de nuestra sociedad, siendo una imponente manifestación de duelo. Presidían el duelo los señores don Andrés y don Manuel Márquez, don Lucas Brenes y su hijo don Rafael.

A sus apenados hijos, hermanos y demás familia, enviamos, desde estas columnas, la expresión de nuestro más sincero pésame.

—Entre el elemento culto de esta población ha causado muy buen efecto la fiesta de cultura que se celebrará en nuestro coliseo el día 19, último de feria. Hay verdadera curiosidad por escuchar la mágica palabra del ilustre pedagogo don Manuel Siurot, a quien se prepara un recibimiento digno de sus méritos.

—Con éxito extraordinario, ha debutado en el Teatro Ayala, la compañía de Zarzuela «Mora Fernández». El Teatro, materialmente lleno de selecto y distinguido público, acogió con verdadero agrado al personal de la compañía, entre el que figura la notabilísima primera tiple dramática Antonia Mora, que estuvo magistral de voz y de dominio escénico en el «Barbero de Sevilla». A instancias del respetable tuvo que repetir la polonesa del segundo cuadro, viendo premiado su acabado trabajo con una ensordecedora ovación. Los demás artistas rayaron a gran altura en dicha obra, especialmente el señor Moreno en su papel de «maestro de música».

Hizose después la opereta del maestro Vives «La Generala», de cuya protagonista hizo una verdadera creación la notabilísima tiple cómica Lola Ramos de la Vega. El príncipe Pío estuvo muy bien representado por el tenor señor Mena, que cantó admirablemente la romanza del primer acto. También se distinguió notablemente el señor Castillo, que hizo gala de su vis cómica en su parte de Cirilo II.

Muy bien los coros y la orquesta, a cuyo frente está la reputada profesora Carolina Pol Liñán.

El público ha salido satisfecho del debut. Según parece, se prepara una provechosa campaña teatral, por lo que felicitamos a nuestro amigo el empresario señor Tello.

**Manuel Medina Hermosín.**—Pintor.—Calle Licenciado Carrión, 10. — Aracena.

Mirando al mundo

## LA CASA DE LA PAZ

Esto de casas con algún aditamento notable ha sido cosa muy frecuente en todas partes. Así, por ejemplo: la casa de Tócamerque, que fué proverbial en toda España. No ha habido capital ni pueblo donde no haya habido una llamada del *duende*, y todavía recordamos con fruición, por referirse a los años de nuestra juventud, que bastaba decir la casa de *la señá Mariquita* para saber dónde se tomaba buen chocolate, en Madrid. Pero todas estas, con ser en extremo notables, las dejó en mantillas la casa de Quirós, en la que, según un gracioso, todo era bambolla, niña de teta comparada con la casa o palacio de la Paz. Vean los lectores si la tal casita no supera en quinto y tercio a todas las conocidas, y díganme, por mi vida, si de aquí en adelante es posible la guerra, a menos que empiece por echar abajo el símbolo que representa.

Tiene diez grandes pórticos que dan a una gran rotonda, de donde parte una amplia escalinata que conduce a los salones diversos que existen con todos los refinamientos del confort moderno.

Hay salas de conferencias, de comisiones, de estudios, de teléfonos, de baños, buffet y biblioteca. El salón de sesiones es un prodigio de ornamentación y de comodidad. A la solemnidad de la apertura han asistido representantes de todas las naciones, presididos por la reina Guillermina. En él se celebrará el XXIV Congreso de la Paz, en cuyas sesiones se discutirá el tema de la reducción de los contingentes militares europeos. ¡María Santísima!, ¡diez pórticos para entrar en una rotonda, cuando un cañón entra sin pedir permiso a nadie en una gran ciudad! Pórticos perfectamente innecesarios, porque como por allí no van a entrar los que desean de verdad la paz, con una puerta que tuviera tenía muy bastante. De aquella rotonda parte una escalinata que conduce a los salones diversos que existen con todos los refinamientos del confort moderno. ¡Es natural! Porque si hoy se mata a las gentes con todos los refinamientos más exquisitos, de tal modo, que el que no se deja matar es porque es un tonto, los señores del margen no debían prescindir de to-

das las comodidades imaginables. Hay salas de conferencias, que es la mejor manera de discutir mucho sin hacer nada. De comisiones y estudios que irán, ¿qué duda cabe?, a los campos de batalla para dictaminar sobre los mejores efectos de los cañones Krup u otras marcas conocidas. También hay baños, pero no se nos dice si estarán llenos con el sudor que destilen los soldados que luchan en los campos de batalla o con agua de rosas. ¡Buffet!, ¡qué disparate!, digo, no, porque no estará servido con solomillos de franceses, redaños de españoles, ragut de alemanes o tripas de ingleses, pues a buen seguro que en ese caso lo hubieran suprimido. Con estas comodidades, con estos confortos, ¿quién demonio va a pensar en la paz, cuando la guerra es la única que puede justificar ese palacio, esos salones, bibliotecas, baños y buffet? ¿Quién por darse el gustazo de de vivir en ese palacio encantado no va a procurar que haya guerra aunque no sea más que de mentirijillas? Les aseguro a ustedes que como yo formara parte de ese Congreso Octaviano, ya me daría traza para reunir en un punto determinado a todas las suegras del mundo con amplias facultades para legislar contra los yernos y así estaría en sesión permanente en la gran rotonda con diez pórticos, unas veces metidas en el baño y las más de ellas en el buffet mientras firmaban la paz, que sería tarde o nunca. Creo que todos esos representantes debieran declararse en huelga, mejor dicho, en guerra con sus respectivos Gobiernos y no cesar en ella hasta que se les señalara una pensión vitalicia para vivir allí en provecho de la Humanidad. En esos días se celebrará el XXIV Congreso de la Paz, en cuyas sesiones se discutirá el tema de la reducción de los armamentos militares europeos. ¡Ya, ya! Conque XXIV Congreso celebrados no han servido para evitar ni una sola guerra, ni disminuir una batería... por eso da horror pensar lo que habrá ocurrido en el mundo cuando lleguen al número cuarenta; seguramente no habrán quedado más que esos representantes para contárselo a la luna. ¿Y qué harán esos señores con este antiguo aforismo que no olvidan, ni a tres tirones, las grandes potencias, *si vis pacem para bellum*, si quieres la paz, prepárate para la guerra? Ellos dirán:

haya paz, y las naciones responderán; porque queremos la paz nos preparamos para la guerra con numerosas armadas, ejércitos a lo Jerjes, César y Napoleón, con flotas aéreas capaces de nublar el sol, y todo en honor y gloria de la fraternidad humana, con lo que quedará lucida la casa de la paz, con sus diez pórticos de entrada a la rotonda, su sala de conferencias, biblioteca, baños y buffet. Por eso, no nos queda más consuelo que dé resultado y se lleve a cabo este invento: un ingeniero florentino, llamado Ulilí, ha inventado un aparato de proyección de los rayos lumínicos infra-rojos, que el inventor llama rayos *f* y que producen en un radio de seis leguas la explosión de torpedos, polvorines, minas sub-marinas, fijas y flotantes, dirigibles de armadura metálica, piezas de artillería, etc.

Las experiencias se han hecho en el antepuerto del Havre. En una distancia de seis mil metros fueron colocados de trecho en trecho explosivos en recipientes de hierro, herméticamente cerrados, y todos ellos saltaron. Si el invento se perfecciona, bien puede decirse que la primera guerra matará la guerra para siempre.

¡Conque señores, hasta la vista!

Miguel Cortacero.

El Jabugo.

COMUNICADO

## EL PROBLEMA CORCHO-TAPONERO

Aracena 8 Septiembre 1913.

Señor director de EL DISTRITO.

Querido amigo: Dí mi intervención en el asunto del corcho. Las obligaciones públicas y privadas suspenden la reiteración. Mas los graves procesos negativos que esclavizan a nuestro país; el desamparo de los obreros; la crónica de *El Liberal* de 17 Agosto, y la carta del señor Borrallo del 30, me impulsan a rogarle a V. la publicación de la contestación, en virtud de su inagotable bondad.

"Señor don José A. Borrallo.

Mi buen amigo: Le envío a V. mis congratulaciones en la fiesta de nuestra Reina de los Angeles.

Contesto su grata de Agosto. No puedo concurrir al Congreso de la noble Sociedad de Geografía Comercial de Barcelona por las operaciones agrícolas de otoño; mas le autorizo a V. y le ruego

que presente y que lea mi defensa fabril del corcho en holocausto de los obreros, y que me avise si lo conserva íntegro o debo reintegrárselo a V. el grupo de ejemplares de EL DISTRITO.

La Unión Corchera de Sevilla incurrió en el error negativo de no publicar mi solución en el *Boletín*; y en el afirmativo de aceptar la promesa de los Tratados de comercio; subterfugio pérfido de la sirena política de Madrid desde el vigor internacional de las recíprocas tarifas mínimas. Esa nefanda política mantiene estas módicas tarifas aun para los Estados que nos arrebataron el pan de los obreros. Su hazaña es saborear el pico de las cinco pesetas. Su empresa, *no reclamar, no defender, no recargar, no, no y no hacer nada*, sino caperuza de la noble ley española arancelaria...

Sí, bien; es evidente que cada país tiene el gobierno que se merece, ¿No vemos ahora en Estado a López Muñoz, admirador del saber secular, testigo silencioso de la confraternidad de Colón y Marchena, o en Justicia a Rodríguez de la Borbolla, nacido a orillas del lago aurífero del Betis, bordeado por los bosques suberinos de Cádiz, Córdoba, Sevilla y Huelva; que ante y sobre todo son dos hijos del pueblo, que aman al pueblo, y, sin embargo, estamos ayunos del instinto de la vida; faltos de valor para admitir, dimitir, sustituir una solución; presentar y mantener, someter otra que encarne en el Poder público y salve al pueblo obrero, salvando la riqueza corchera y hasta la conveniencia internacional; o es que tiraniza la errónea suposición de no estar contrastada mi fórmula, mi resolución, con honorable maestro de la Universidad hispalense, decano de Derecho, tratadista de Economía, profesor de la doctrina inglesa, inspiradora de aquella, aceptada por la universal civilización, o es que pretendemos encubrir la oquedad de nuestra insuficiencia con la garrulidad de palabras y más palabras, en periódicos y Congresos, para narcotizar la agonía de los obreros?

Adiós, señor Borralló; adiós, queridos obreros; poned al pensamiento la forma que mejor le adapte; presentad mi solución como tema de libérrima deliberación; nunca abandonéis los rieles de la ocasión y de la acción.

J. R. López de Palacios."

## CRÓNICA

### ¡Ayúdate!

Actualmente, el obrero manifiesta vehementemente deseos de mejorar su situación, de la cual se lamenta. Y no será yo quien le niegue ni le discuta la razón que le asiste para lamentarse, ni quien le censure su noble ambición de mejorar. Pero es el caso que el obrero, al mismo tiempo, se resiste a poner de su parte el esfuerzo necesario para remediar los males de que se queja y para lograr las mejoras que ambiciona. Parece así como si pretendiera, como vulgarmente se dice, "pescar las truchas a bragas enjutas". Y eso es lo que no puede ser. Por esto, cuando se le ofrece un beneficio, exigiéndole un esfuerzo, todo se vuelven en él disculpas y artificios, para tratar de justificar lo que no tiene justificación. El beneficio que se les ofrece, a todos les agrada.

Lo que no les agrada es el esfuerzo necesario para obtenerlo. No quieren convencerse de que, sin esfuerzo, no es posible obtener nada. Y en esta vida están tan enredadas las cosas, que no es posible que haya derechos sin que haya deberes. Cuando se convenzan de esto, todo irá bien. Pero mientras tanto, los esfuerzos que se hagan en su beneficio serán inútiles. Del cuero tienen que salir las correas; no pueden salir de otra parte.

En otros términos: las mejoras que obtenga el obrero tienen que salir del esfuerzo del obrero mismo. Estas y otras perogrulladas por el estilo son muchos los que la saben, pero son pocos los que las dicen. Porque estas perogrulladas tienen el sabor un tanto amargo de la verdad, y por eso no es agradable decirlas, Gusta más, de palabra o por escrito, hablar de lo que seduce y halaga, callando u omitiendo lo que puede desagradar. Sin embargo, la vida es realidad y verdad, y a ellas hay que atenerse. Y como hay que atenerse a la verdad, porque al fin se impone, no se debe reparar en decirla, para que se conozca y para que se acepte sin opinión que, por otra parte, sería inútil. Conviene, pues, decir la verdad en dondequiera que pueda decirse, aunque desagrade. Y no decirla una vez, sino muchas y muy repetidas veces.

El que dice la verdad es portador de la buena semilla, y ésta acaba siempre por germinar hasta en la pura roca.

En consecuencia, no debe dejarse de predicar la buena doctrina. Hoy se tropieza con rebeldes: no importa; ya cambiarán las cosas con el tiempo. Muy pocos apóstoles han sido suficientes para crear las grandes religiones e inculcar en las masas las creencias que hoy tienen. Lo bueno se impone siempre, y tengamos fe en las palabras de un notable escritor francés (M. Zola): *La vérité est en chemin; rien ne l'arrêtera, esto es, la verdad está en camino; nada la detendrá.*

Hoy en día, las cuestiones sociales y económicas, en lo que a la clase obrera se refiere, han adquirido una preponderancia que nadie desconoce. En los pueblos que marchan a la cabeza del progreso, Francia, Alemania, Inglaterra, Estados Unidos de América, etc., hay en el ambiente multitud de ideas y de doctrinas que se agitan en los cerebros de sus ciudadanos, y que nosotros tratamos de traducir y adaptar a nuestro país, que también quiere y debe marchar por el camino de la perfección. Pero ya que tratamos de traducir, o mejor dicho, que traducimos esas ideas, traduzcamos también, sin olvidarnos de ellas, una idea que es fundamental, y de la que no se habla en esos países, porque, como todos los ciudadanos la tienen inculcada, no es necesario hablar de ella. Esta idea es la que expresan los franceses con la frase *débrouille-toi!* los alemanes, con la *Hilf dir selbst!*, y los ingleses y los yanquis con la *Help Thyself!* Todas ellas quieren decir lo mismo, y pueden traducirse en nuestro lenguaje por esta expresión, mientras no haya alguien que la exprese con más precisión que yo: *¡Ayúdate!, o ¡Ayúdate a ti mismo!* Sin eso no hay ni podrá haber nunca nada, ni sirven de nada todas las ideas que se prediquen. Esta es una base común a todas ellas. En el obrero de nuestro país no está inculcada, o si lo está, no tiene el arraigo debido.

Predíqueseles, pues, todo lo que se quiera dentro, como es natural, de los buenos principios de humanidad; pero indíqueseles siempre, ante todo y sobre todo, esta idea, para que no se llamen a engaño cuando los errores e imprevisiones de la vida no tengan ya remedio. Sí: ¡AYÚDATE. AYÚDATE A TI MISMO!

Felix Bona.

Comandante de Artillería

# EL DISTRITO

Órgano de la Liga para  
el fomento de los intere-  
ses morales y materiales  
de Aracena y su Distrito.

AÑO III

Se publica los días 5, 15 y 25  
No se devuelven los originales

Aracena 25 de Septiembre de 1913

Redacción y Administración  
Calle Andrés González, 2

NÚM. 90

## El corazón en fiesta

No será fácil que desaparezca de los corazones la huella que dejara en ellos el acto hermoso de la fiesta de cultura presenciado por Aracena en la tarde del pasado día 19.

El corazón suele tener durante la vida más motivos de dolor que de alegría; así, cuando viene a él, y en vez de torturarlo lo acaricia, una sensación dulce, de intenso regocijo, de belleza espiritual, cúbrese de sano optimismo, salta gozoso como queriéndose salir del pecho, y esta emoción se concreta luego en un imperecedero recuerdo que, al memorarlo, siempre nos traerá alegría.

Nadie olvidará la fiesta del día 19: ni los que la presenciaron, ni los que en ella tuvieron intervención, y mucho menos quienes pudieron acertar al iniciarla y procurar un desarrollo, que fuese, a la vez, íntimo recreo y forma de cumplir sinceramente deberes impuestos a la conciencia, como general oleada de brisas aromatizadas por fervientes anhelos de prosperidad, brisas que rozaron muchas frentes y llevaron a muchos entendimientos la buena nueva de la verdad, representada por unos cuantos hombres de corazones grandes, en los cuales ya había quedado grabada para siempre la emoción de otra fecha — el 16 de Febrero cuando despertó el alma dormida del pueblo, ansiando vivir.

Prometimos no ser nosotros los encargados de poner el comentario a la fiesta de la cultura, porque estábamos seguros de que cuantos la presenciasen habían de dedicar a la "Liga de fomento" la flor

de sus elogios. Y así es la verdad.

Transcurrió el acto, que hubo de desenvolverse solemne, majestuoso, brillante, y la multitud que ocupó las localidades y presenció, respetuosa y correctísima la fiesta, salió gozosa y satisfecha, poniendo en sus labios cálidas frases de entusiasmo, haciendo manifestaciones de agrado y ensalzando el espectáculo que en muy repetidos momentos alcanzó las

de sus méritos, obtuvieron el laurel del premio, y más aún los pobres, que, además de ser pobres, fueron abnegados y supieron sacrificarse, y sobre los cuales hubo de derramar la caridad su gracia, sacándolos de la humildad para alzarlos hasta el trono sólo reservado a los que supieron ser modelos en la vida y pueden mostrar en su sencillez la grandeza del ejemplo de sus virtudes.

En resumen de todo, puede decirse, sin temor a que se desvirtúe nuestra afirmación al sacarla de lo íntimo de nuestras convicciones, que el día 19 fué un gran día: que en la vida vulgar, monótona y rutinaria, se abrió una tregua de espiritualidad y que cuantos pudieron disfrutar de esa tregua dejaron su alma enlazada al recuerdo de una fiesta del corazón, en el que se hará perdurable la huella de un sano regocijo, comparable a la dulce emoción que suelen dejarnos los ensueños venturosos.

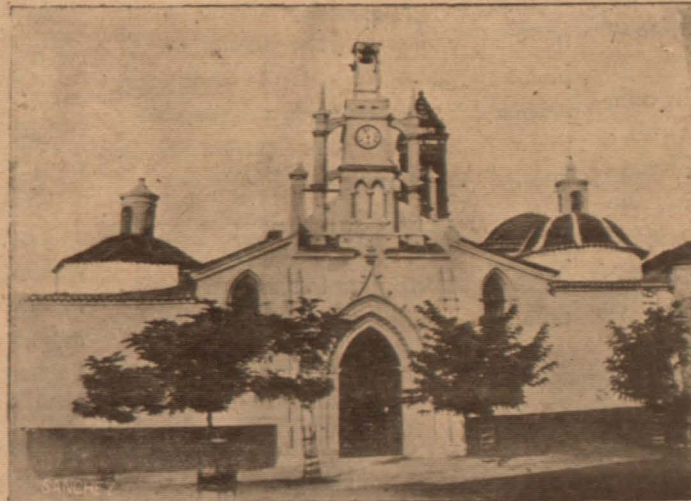
\*\*

A continuación publicamos, tan extensamente como nos es posible, una

reseña de la fiesta de la cultura.

Hemos querido dejar en estas columnas consignado un bello momento de la historia moderna de Aracena, historia que procuramos recoger cada día en las páginas de esta revista para que pueda manifestarse en lo futuro la base de un bienestar y el principio fecundo del progreso, que nos llevará en sus alas al trono donde brillan triunfalmente por su ilustración gloriosa y su labor de patriotismo sano las poblaciones cuyos hombres supieron sacudir el yugo de la miseria moral y susstraerse a la esclavitud del atraso.

### POR LOS PUEBLOS SERRANOS.



La Iglesia de Cala

sublimidades de la belleza y conjuntamente escaló las alturas del triunfo para los que lo idearon en un noble deseo de cultivar el bien.

De la virtualidad y eficacia de esta fiesta, nosotros tampoco hemos de decir mucho: en primer lugar, porque sus efectos transcendentales son imposibles de penetrar, puesto que sólo podrán observarse en lo porvenir, cuando la asiduidad intensifique los efectos y sature el ambiente de aromas enseñanzas, y en segundo término, porque ya lo dicen por ahí quienes, en justa e imparcial aprecia-

# La Fiesta de la Cultura

Tuvo lugar, con arreglo al programa publicado, en el teatro Ayala, la tarde del día 19, habiendo despertado general interés su celebración.

La circunstancia de ser el insigne Manuel Siurot, gloria de esta provincia, mantenedor de la fiesta, y con el atractivo, además, de presentar una comisión de niños educados con arreglo a los métodos de su especialidad, hizo que el acto adquiriese extraordinario relieve y que no sólo de la ciudad, sino de las poblaciones inmediatas, acudiese un público numeroso que ocupó todas las localidades del teatro.

El aspecto de éste era magnífico. En su exorno presidió la sencillez y el buen gusto, viéndose cubiertas las paredes con palmas entrelazadas artísticamente, y pendientes del techo largas guirnalda de flores con lámparas eléctricas muy bien distribuidas.

El escenario también estaba muy bien dispuesto. A un lado, y sobre un caballete cubierto de flores, aparecía el magnífico relieve de Eduardo Muñoz, que representa alegóricamente la Liga; al fondo, sobre hojas, el nombre ARACENA formado con luces eléctricas; el suelo cubierto con rica alfombra, sillones para la presidencia, una mesa cubierta de rojos y severos paños sobre los que destacaba bordado el escudo de España, y varios asientos para las representaciones.

En las diversas localidades había bellísimas mujeres ataviadas con elegancia.

Veíanse también entre el público muchos sacerdotes, obreros y personas de todas las clases de la sociedad.

En el estrado del escenario ocuparon asientos don Javier Sánchez-Dalp, presidente de la Liga; don Manuel Siurot, mantenedor; don Juan del Cid, alcalde; don José María de Dios y Rodríguez, vicepresidente de la Liga; don Fernando Abarrategui, juez de primera instancia; don Eduardo López Cristino, arcipreste sustituto; don José Monge y Bernal, abogado; don Luis Morón, juez municipal; don José Martín de Oliva y Enjuto, fiscal municipal; don Antonio Martín de Oliva, general de la Armada;

el señor oficial de carabineros comandante de este puesto; don José Manuel Tello y don Fidel Rubio Parillo, concejales; don Otilio Guerra-Librero, secretario del Ayuntamiento; don Pablo Cañizares Pérez, don Juan José Serrano, don Manuel Márquez, don José Luis Ortega Cabello, don Alfredo de Arteaga y don José Rodríguez Suárez, del comité de la Liga; don Emilio Sánchez Fernández, don Emilio González López y don José Hidalgo Domingo, miembros del Jurado calificador; don Silvestre Matas, don Laureano Grande Caballero y don José María Romero, escritores; don José A. Vázquez, director de EL DISTRITO, y los redactores-corresponsales de periódicos.

## Empieza el acto

A la hora indicada, y cuando el teatro completamente lleno ofrecía un espléndido golpe de vista, la banda de música del veterano maestro Villa, interpretó lucidamente una fantasía de la ópera "Africana".

El presidente, señor Sánchez-Dalp, procedió a la apertura del acto, escuchando al levantarse para hablar, una atronadora salva de aplausos.

## Discurso del señor

Sánchez-Dalp :: ::

Con frases de una absoluta precisión, y revelando un profundo cariño a Aracena, saludó a su pueblo representado en el público por bellas mujeres y hombres de fe; saludó a las autoridades que concurrían al acto para ensalzarlo con los prestigios de sus personas y su representación oficial; dedicó un elocuente párrafo de salutación al ilustre Siurot, diciendo que supo llevar el nombre de la provincia de Huelva al último rincón de España, y, saltando las fronteras, al último rincón del mundo, presentándolo al pueblo de Aracena como un verdadero hombre de corazón que venía a nosotros acompañado de los niños, sus educandos, con el mismo amor que fué a ofrecer el fruto de sus desvelos por los humildes al palacio de los Reyes.

El señor Sánchez-Dalp continuó su discurso saludando a los alumnos del

señor Siurot, dedicándoles sentidas frases.

Habla de la transformación de los llamados juegos florales, con arreglo a las orientaciones modernas, con fiestas de más elevada dirección, obedeciendo a fines educativos, asegurando que llegará un día en que se convertirán en parlamentos libres o regionales, donde se obtendrá la concreción de los anhelos de los pueblos para llevarla a las cámaras legislativas.

Esta será la forma útil de la fiesta, porque ya pasaron a la historia los quijotismos, las fábulas, leyendas, poemas, las fiestas feudales y las cortes de amor, siendo preciso hacer patria, apartándonos del batallar de la calle, en el noble palenque de las ideas por medio de fiestas de la inteligencia.

Dice el orador que no deben aguardar las comarcas que venga de fuera su salvación, sino obtenerla de los propios medios por esfuerzos y sacrificios colectivos.

Recuerda la fecha 16 de Febrero de 1911, en que Aracena se manifestó anhelosa de vivir el progreso, incorporándose a su marcha triunfal; que aquel anhelo de resurgir lo supieron encauzar los hombres que forman el comité de la Liga de fomento y que él puede hacer su elogio, porque no tuvo participación alguna en organizar el movimiento que hubo de seguir por anhelar como el que más las mayores ventajas para su país y considerarse obligado a todos los esfuerzos por que se consigan alcanzar ilimitadas prosperidades.

Reconoce la necesidad urgente de que cada uno en su esfera de acción se ocupe en ser útil a su país, con desinterés, porque éste será el único medio de alcanzar las transformaciones sociales que no pueden asentarse sobre bases sólidas como no sean honradas y sinceras.

Termina el señor Sánchez-Dalp su discurso patentizando su gratitud a sus paisanos, que con atención les escucharon; a los autores que concurren con las flores de su ingenio; al mantenedor, porque vino a realzar la fiesta, la cual desea ver perpetuada en las costumbres

de su pueblo que tiene todos sus amores y en cuyos anhelos pone su alma entera.

El ilustre diputado señor Sánchez-Dalp recibió una estruendosa ovación al terminar el discurso, que puede citarse como modelo de sobriedad y corrección, sintiendo, por nuestra parte, no haber podido seguir al orador para consignar íntegras sus brillantes palabras.

#### Acta de proclamación de los trabajos premiados :

El señor Hidalgo, como secretario del jurado calificador, dió lectura al acta en que se proclamaban los trabajos premiados en el certamen, que dice así:

«En la ciudad de Aracena y día 27 de Agosto de 1913, reunidos en la casa de don Javier Sánchez-Dalp y Calonge, el expresado señor, con don Miguel López Delgado, don Emilio Sánchez Fernández, don Emilio González López y don José Hidalgo Domingo, miembros integrantes del jurado calificador de los trabajos presentados en el concurso abierto por la «Liga para el fomento de los intereses morales y materiales de Aracena y su distrito», y anunciado en el número 81 de su órgano oficial en la prensa, hemos procedido al estudio escrupuloso de los trabajos presentados, cuya relación publica el número 88 de la citada revista, y hecha la calificación, procedemos a consignarla en la presente acta, placiéndonos hacer constar, a modo de preámbulo, las consideraciones que siguen:

1.<sup>a</sup> Que la bienhechora semilla de cultura, nuevamente depositada en el surco de la mentalidad serrana por la mano de los amantes del saber, no obstante los ladridos de los perros que siempre salen al camino de la civilización para entorpecer su avance, ha tenido la fortuna de caer en terrenos feraces que blandamente la acogieron para dar al fin ubérrima cosecha, cuyos frutos hoy ofrecemos al ilustrado público que nos escucha en los trabajos que, a juicio del jurado calificador, son dignos de alcanzar aquellas recompensas con que, ilustres personalidades de Aracena, amantes de la cultura de su patria, premian los desvelos de los que sacrificaron su sueño y su descanso a las nobles tareas del estudio, que, con los anhelos de la virtud, constituyen las dos más altas emulaciones que puede sentir el corazón del hombre.

2.<sup>a</sup> Que el primer sentimiento que brotó en nuestra alma, bajo el imperio de nuestra conciencia honrada fué que la más absoluta imparcialidad dirigiese nuestro ánimo, en la delicada función de aquilatar trabajos ajenos, porque obrando así, no sólo cerrábamos las puertas de nuestro corazón al peor de sus huéspedes, el

remordimiento, sino que también nos hacíamos dignos de la alta misión que nos fué encomendada por la «Liga», tutora del bienestar de Aracena y su distrito, como celosa guardadora de los más tercos empeños de abrir la hermosa senda que conduce a los pueblos al templo de la cultura y a las esferas de la prosperidad y del progreso.

3.<sup>a</sup> Que de igual modo debemos hacer constar que, si en todas las contiendas humanas, lo mismo en las luchas del músculo contra el músculo, como en las lides del cerebro contra el cerebro, uno de los combatientes tiene por fuerza que besar la arena, los que en esta ocasión han sido excluidos de recompensa, no entiendan que llevan en sus frentes el estigma del vencido; ... en las justas de la inteligencia, la palabra derrota no existe; sólo significa una espera para nuevos combates, y cuando se rompe una lanza en pró de la cultura patria, el que rueda por el suelo, se levanta dignificado por el oro de la idea, pero jamás envilecido como el que muerde la arena en las cruentas luchas y repugnantes espectáculos, atávicas reminiscencias del pasado que, relajadas aficiones de la época actual, todavía sancionan, para vergüenza de nuestra cultura y oprobio de nuestro siglo. Entiéndanlo así, pues, todos los no premiados, a quienes el jurado envía desde este sitio, el más cordial y cariñoso de los saludos.

Establecidas las precedentes consideraciones, réstanos decir que, para nuestra más íntima satisfacción y la de todos los amantes del saber, la mayor parte de los trabajos que han acudido al concurso merecen el unánime parabién de este jurado, cuyo escarpelo calificador ha separado, mas no amputado, aquellas obras que, sin alcanzar el mérito de las premiadas, no dejan de ser estimables y revelar en sus autores, claros conocimientos de las materias tratadas; y esto sentado, pasamos a consignar los lemas de los trabajos que, en los distintos temas, han obtenido recompensa:

*Tema 1.<sup>o</sup>*—«Industrias que, sin precisar capital cuantioso, pudieran establecerse y prosperar en Aracena. Su organización por sociedades anónimas en forma cooperativa o cualquiera otra viable y ventajosa.»

Ninguno de los tres trabajos presentados, satisfacen las exigencias del tema, por lo que el jurado tiene el sentimiento de declarar a dicho tema, desierto.

*Tema 2.<sup>o</sup>*—«Poesía con libertad de metro que no exceda de ciento cincuenta versos, consagrada a cantar las excelencias de la industria y del comercio como medio de indudable progreso y enriquecimiento de los pueblos.»

Premio.—Lema: «Salud.»

Accésit.—Lema: «Damiselas.»

*Tema 3.<sup>o</sup>*—«Analfabetismo. Su concepto

y extensión. Medios prácticos conducentes a conseguir desaparezca o se reduzca en breve período de tiempo.»

Premio.—Lema: «Mens sana in corpore sano.»

Accésit.—Lema: «Per te reges regnant.»

*Tema 4.<sup>o</sup>*—«Anteproyecto de reformas en la plaza de Miguel Sánchez-Dalp (Aracena), y presupuestos de los gastos que puedan originar dichas reformas.»

Premio.—Lema: «Pro pópulo.»

*Tema 5.<sup>o</sup>*—Medios de armonizar, en las relaciones económico-sociales, los intereses del individuo y de la colectividad, evitando antagonismos y luchas perjudiciales para aquél y para ésta.»

Premio.—Lema: «Sursum Corda.»

*Tema 6.<sup>o</sup>*—«Higienización pública y domiciliaria para impedir la invasión y propagación de las enfermedades infecciosas, endémicas y epidémicas (tuberculosis, tifus, paludismo, etc., etc.)»

Premio.—Lema: «Sanitas.»

*Tema 7.<sup>o</sup>*—«Influencia de la política en la Administración provincial y municipal de nuestra patria. Males que ha causado y medios de combatirlos.»

Premio.—Lema: «San Juan de la Cruz.»

Hemos terminado nuestra labor, desempeñada con todo el celo e interés que demanda el compromiso aceptado y el propósito perseguido por la «Liga», iniciado el Concurso; y sólo deseamos que la opinión pública, supremo juez, coincida con nuestro parecer, que si es erróneo, es, al menos, sincero y honrado.

*Javier Sánchez-Dalp.—Miguel López.—Emilio Sánchez.—Emilio González.—José Hidalgo.»*

#### Los autores premiados

Después se procedió a la apertura de las plicas que contenían los nombres de los autores que obtuvieron los premios y accésits, que resultaron ser:

En el *tema 2.<sup>o</sup>*—Premio: don José María Romero; accésit: don Antonio Molina.

*Tema 3.<sup>o</sup>*—Premio: al trabajo firmado con el pseudónimo "Espartaco", cuyo autor renuncia al importe del premio para aumentar con él la cantidad destinada a recompensar la ancianidad desvalida; accésit: don José Cortés Gijón.

*Tema 4.<sup>o</sup>*—Premio: don Antonio Fernández Díaz-Jara.

*Tema 5.<sup>o</sup>*—Premio: al trabajo que firma "Un obrero", autor que también cede el importe de su premio para aumentar los de la virtud y el trabajo.

*Tema 6.<sup>o</sup>*—Premio: don Víctor González del Cid.

*Tema 7.<sup>o</sup>*—Premio: don Laureano Grande Caballero.

## Lectura

Después de la proclamación de los autores, el inspirado poeta José María Romero, autor de la oda elegida por el jurado, leyó su composición, que fué escuchada con interés y aplaudida entusiásticamente por el público.

Don Silvestre Matas dió así mismo lectura a la hermosa poesía que obtuvo accésit, alcanzando generales aplausos.

Este mismo señor, leyó también con aplauso un fragmento del admirable trabajo firmado por "Espartaco", bajo cuyo pseudónimo, se ocultan una experta pluma y una vigorosa inteligencia.

Nos abstenemos de publicar hoy los trabajos premiados porque nos proponemos insertarlos en un próximo número extraordinario, al que remitimos a nuestros lectores que tengan interés por saborear sus bellezas y juzgar sobre el acierto con que procedió el jurado.

#### Los premios a la Ancianidad, al Trabajo y la Virtud.

Seguidamente dióse lectura del acta de adjudicación de los premios a la Ancianidad, la Virtud y el Trabajo y la proclamación de los favorecidos.

La comisión formada por don Pablo Cañazares, don José Hidalgo y don Juan J. Serrano, del comité de la Liga, previo un detenido examen de las solicitudes presentadas en demanda de las recompensas y estimando por el conocimiento de los aspirantes que todas ellas son justificadas y merecedoras los interesados de igual galardón, convinieron por unanimidad:

Primero: Adjudicar el premio concedido a la ancianidad desvalida, a los vecinos de esta localidad doña Paula Ramos Rodríguez, doña Alejandra Fernández González, doña Dolores Sánchez Nogales, don Juan Vázquez y Vázquez, don José Contreras de la Ossa y don Julián Brito Rodríguez, en la proporción de veinte y cinco pesetas a este último y el resto dividido por partes iguales entre los cinco primeros.

Y segundo: conceder así mismo el premio concedido a la Virtud y al Trabajo, a los vecinos de esta ciudad doña Dolores García Guerra, doña Dolores Martín Martínez, don Venancio Jiménez Santaolalla, don Antonio Barrero Durán y don Nicolás Gallardo Silva, di-

vidiéndose también el importe total del premio entre los cinco agraciados.

Este fallo causó muy buen efecto en el público, que recibió con aplauso la justa designación hecha por los comisionados, dedicando así mismo una ovación de simpatía a los socorridos.

Terminada esta parte de la fiesta y entre tanto la banda del señor Villa dejaba oír los acordes del *Miserere* de "El Trovador," se retiraron del estrado los que lo ocupaban para que se instalasen en él los educandos del señor Siurot y el encerado para los gráficos.

En este momento leyó el señor Matas el siguiente soneto de salutación, dedicado por su autor, el pensador genial don José Hidalgo, al ilustre pedagogo don Manuel Siurot:

#### SALUTACIÓN

Demos al buen Siurot la bienvenida:  
Porque a la sombra de su gran figura  
Aracena, en su fiesta de cultura,  
Quedará para siempre enaltecida.

El es de la niñez la noble egida  
Que encamina hacia el bien la travesura;  
El es céfiro y luz del alma pura  
De las flores más bellas de la vida.

El, con sus niños, recorrió orgulloso  
Desde el Palacio Real a la cabaña,  
Dejando en ellos su recuerdo hermoso.

Así es como se arranca la cizaña  
Del analfabetismo vergonzoso,  
Baldón y afrenta de la Madre España.

El bello soneto fué muy aplaudido.

#### Discurso del señor Siurot

Al levantarse el glorioso campeón de la enseñanza pedagógica, le hizo objeto el público de una calurosa y prolongada ovación.

No recojo vuestros aplausos para mí, —comenzó diciendo— formo con esas flores de vuestras almas un ramillete que deposito a los pies de las bellas mujeres serranas, y principalmente de la bendita entre todas, y la más excelsa, la Virgen del Mayor Dolor que protege desde lo alto de su altar del Castillo al pueblo de Aracena.

Dice que ha venido a Aracena para purificarse con santas emociones de fe, al igual que aquel poeta que salió al campo desde la ciudad donde el tráfigo de la vida consumía sus idealidades, y al respirar la vida en el aire exento de toda impureza, sublimó su espíritu y se abrazó a un árbol, creyendo que por su crecimiento lo llevaría hasta el cielo

en los brazos amorosos de sus ramas.

Yo he salido también al campo de la fe pura, poniendo en él a orear mi pensamiento; y he subido al Castillo donde recé postrado ante la Virgen cuya divina presencia fortaleció mi alma; y mirado luego desde la altura donde se asienta el trono de la Reina del Cielo, la extensión de un panorama sublime donde la obra de Dios se manifiesta con la magnificencia de que le dotó el Supremo artista, para ver en la dilatada extensión que alcanza la vista a través de la diafanidad del aire puro, a un lado la columna de humo de las fundiciones de Río-Tinto, donde el esfuerzo humano extrae las mayores riquezas; un poquito a la izquierda, el cerro de San Cristóbal con su extraña forma que semeja el esqueleto de un gigante en inverosímil torsión; más allá, el fondo verdejeante de las campiñas del condado, y en lo infinito, el azul del mar besándose con el del cielo.

Y cuando yo veía todo esto— dice el señor Siurot— cuando yo veía todo esto y con el alma purificada admiraba el paisaje sublime, como soy un llorón impenitente, sentí emociones de una dulzura inefable y lloré, desprendiéndose de mis ojos una lágrima que, al chocar con el aire puro, se convirtió en una perla más que añadir a la corona de vuestra Virgen.

Dirán ustedes— prosigue — que no he hecho más que llegar y ya les he soltado el sermón. Es que los que tenemos fe y por ella obtenemos las grandes satisfacciones del alma, no podemos menos de proclamarla, siquiera sea por gratitud a los beneficios que nos presta.

Dedica luego el señor Siurot sentidas frases a la Liga de fomento y a su digno presidente, el señor Sánchez-Dalp, cuyas bondades y altas dotes de inteligencia ensalza; habla de la sorpresa que le causó la audición de la poesía premiada, varonil producción de un poeta que tiene un corazón mayor que el cuerpo, puesto que es casi un niño, y él, que es de los niños y para los niños vive, hubiéralo confundido con uno de los suyos.

Continúa el señor Siurot su brillante discurso con períodos de una elocuencia arrebatadora que subyuga al auditorio.

Dice que la patria ha de hacerse haciendo antes hombres buenos y educándolos en la verdad y en el bien. Por eso

él dedica sus esfuerzos a la enseñanza, porque tiene el convencimiento de que sólo poniendo en la vida seres con la inteligencia moldeada en la virtud, sólidamente formadas y cultivadas honradamente, podrá contenerse la avalancha de los males que corren como asolador vendaval sobre el solar de la patria, que bien merece el sacrificio de los hombres de buena voluntad para salvarla.

Esto se consigue ejercitando la caridad, la caridad sublime, base del cristianismo redentor. Yo entiendo dice que si para bien de la patria dejamos de abrir nuestros corazones con la llave de oro de la caridad, hay que decir que tienen razón los anarquistas y que están justificadas las bombas.

Los niños — continúa — son la promesa de los hombres del porvenir, a los que hemos de entregar la vida, la patria y la fe para que las conserven; es, pues, necesario acondicionar sus cerebros para que sean fuertes y prosigan la lucha; es preciso, en absoluto, crear ciudadanos honrados, de un vigor mental que no acepte sino lo bueno y lo útil, y esto ha de conseguirse por la enseñanza que operará el milagro de un resurgimiento.

Cuando estos niños sean hombres, no tendremos que envidiar ni a Inglaterra, ni a Alemania, ni a Holanda, pues nos hallaremos con, además de su cultura y progreso, el tesoro divino de ese sol que enciende nuestra sangre y acarició genios esplendorosos como Teresa de Jesús, San Juan de la Cruz, Lope de Vega, Cervantes, Calderón y Juan de Austria.

Pero es preciso que cada maestro no tenga a su cargo más de treinta niños y no doscientos; es preciso que el problema de la cultura se afronte con energía y fe, seguro de que quien así lo haga hará por España la mejor obra.

Prosigue su admirable discurso el ilustre Siurot en párrafos elocuentísimos, de una sencillez encantadora, pero de tal modo fluidos, con tal raudal de palabras, que se nos hace imposible seguirle, tomando las notas precisas para un extracto.

Anuncia que va a presentar a los alumnos que educa con arreglo al método de cuya eficacia ha de juzgar el público. Entiende que en sus escuelas no se necesitan los libros nada más que para enseñar a leer, que el libro no es necesario para la enseñanza; lo provechoso es formar in-

teligencias y ciudadanos cultos, moldeando a los niños, de quienes dice que son como el bloque de piedra donde se moldea una estatua y es lo que el artista quiere que sea; sólo que los niños, en sentido inverso de la piedra que se labra, se agrandan a medida que se trabaja en ellos. Que la labor hay que efectuarla con cariño, con verdadero amor cristiano, sin violencias, sin maltratar a los niños, que harto tienen con pasar hambre y sufrir en la miseria de sus casas.

El orador fué aplaudido frenéticamente largo rato, comentándose con verdadero entusiasmo el formidable discurso.

#### Ejercicios prácticos

Antes de comenzar el señor Siurot las demostraciones prácticas, dió lectura a un telegrama que, desde Tarifa, le enviaba un entrañable amigo suyo, don Juan Cádiz, que siempre le acompaña y de continuo le admira, no habiendo podido seguirle en esta ocasión por la necesidad de marchar a Tarifa, desde donde telegrafaba.

«Sr. D. Manuel Siurot.

En la fiesta de la cultura, mi alma está contigo. Recibe, con mi felicitación, mil abrazos.

Juan Cádiz.»

El público aplaudió el delicado rasgo del amigo ausente.

Los veintidós niños de las Escuelas de San Francisco, de Huelva, que acompañaban al señor Siurot, se sentaron en unos bancos lateralmente colocados en el escenario, y comenzaron los ejercicios, en los cuales demostraron los alumnos una cultura completísima.

En primer lugar ejercitaron los conocimientos geográficos, reconociendo las diversas poblaciones del mundo por el simple rasgo de los continentes hecho en el encerado por el señor Siurot, a quien el público había dicho confidencialmente de antemano las ciudades que los alumnos debían reconocer.

Luego continuaron haciendo ejercicios aritméticos, históricos, fisiológicos y de conocimientos generales, todo ello por procedimientos de una novedad extraordinaria, por los cuales aprenden los niños jugando, casi sin esfuerzo mental.

El público aplaudió en repetidas ocasiones al señor Siurot y sus alumnos, que supieron granjearse las simpatías generales.

Llamó poderosamente la atención del auditorio la discusión promovida entre los pequeños divididos en dos grupos, uno de los cuales representaba la provincia de Sevilla y el otro la de Huelva.

Los niños, entre los cuales los había de una vivacidad extraordinaria, contendieron durante largo rato, aduciendo motivos de discusión, rebatiendo argumentos y demostrando uno y otro bando que conocen la producción, la riqueza, la historia, las artes, la arquitectura, la arqueología, etc. de las distintas provincias que representaban.

El público, que siguió con creciente interés la original discusión matizada por los muchachos con graciosísimas ocurrencias, interrumpió con sus aplausos en algunos momentos.

Luego, al darse por finalizada la sesión, la concurrencia, puesta de pie, ovacionó a los discípulos y al maestro, por cuya paciencia y altruismo sentíase verdadera admiración.

Con esto terminó el acto, saliendo encantado el público, que estuvo durante el mismo escuchando atentamente, con ese orden y corrección de que pocas poblaciones, ni las que se tienen por más cultas, pueden dar ejemplo.

#### Un agasajo

Al terminarse la fiesta de la cultura, fueron invitados el mantenedor, las autoridades, los autores, los niños de las Escuelas de San Francisco y las representaciones locales a un espléndido *lunch*, que tuvo lugar en el Palacio Municipal, durante cuya celebración reinó la mayor cordialidad y alegría, mostrándose todos satisfechos del magnífico resultado de la fiesta y felicitándose efusivamente a los señores presidente y vicepresidente de la Liga y a los señores del Comité, por el acierto que pusieron en la organización del acto y los esfuerzos realizados hasta lograr la solemnidad que no olvidarán nunca los que estuvieron en ella.

Durante la celebración de este *lunch*, surgió la idea de nombrar mantenedor de la fiesta en el año próximo a don José Monge Bernal, notable abogado y elocuente orador sevillano que se hallaba presente, pues vino a Aracena en compañía del señor Siurot.

El señor Monge Bernal aceptó la designación.

## NOTICIAS:

El día 20 por la mañana, la distinguida dama doña Ana Marañón, esposa del señor Sánchez-Dalp, obsequió a los niños de las escuelas de San Francisco con una gira a la quinta «San Miguel» donde los pequeños escolares fueron atendidos y agasajados con la esplendidez que se acostumbra en la casa de los ilustres benefactores de Aracena.

La caritativa dama, que con su esposo comparte las justas alabanzas de que les hace objeto todo el pueblo, tendrá a bien recibir nuestro modesto pero sincero testimonio de admiración a sus bondades.

—Los festejos de feria se realizaron con arreglo al programa, viéndonos privado, muy a pesar nuestro, de publicar información detallada, por la falta de espacio.

El tiempo, un tanto desapacible, deslució las fiestas. Respecto al mercado de ganados, se dió el caso de efectuarse las transacciones antes de entrar en el rodeo, que por esta causa no se vió muy concurrido.

La corrida de toros gustó mucho a la afición y al público en general las ilumina-

ciones, cueñas y funciones pirotécnicas, así como los conciertos musicales.

Las becerradas resultaron muy divertidas.

La compañía de zarzuela que actuó en Ayala, muy aceptable.

Con la fiesta de la cultura púsose un broche de oro al periodo de festejos.

—El señor Siurot regresó el día 20 a Huelva, acompañado de los niños que en la despedida vitoreaban entusiasmados al señor Sánchez-Dalp y a Aracena.

—El señor Cardenal-Arzbispo de la diócesis se encuentra en Aracena, hospedándose en casa de los señores Sánchez-Dalp, habiendo venido en visita pastoral y después de recorrer diversas poblaciones de la provincia.

Sea bienvenido el eminentísimo señor. **Manuel Medina Hermosín**,—Pintor.—Calle Licenciado Carrión, 10. — Aracena.

*Es el hombre que os ha legado más Estados que ciudades os legaron vuestros padres.*—Hernán Cortés a Carlos V que, viendo a éste llegar a la portezuela de su carroza, preguntaba: ¿Quién es ese hombre?

*F. Morales S. en C.*

TEJIDOS Y CAMISERIA  
ROPA BLANCA PARA SEÑORAS

Concepción, 11  
HUELVA

**BASILIO DELGADO Y HERMANO**

◆ Pintores y Cristaleros ◆

Calle Castelar. — ARACENA

**ARTEAGA E HIJOS**

SUCESORES DE

:: MANUEL ARTEAGA VARGAS ::  
CORCHO Y TAPONES

Se compran grandes partidas de corcho, en el árbol y en plancha, y de cuadros y tapones.

Casa fundada en 1888  
ARACENA.—(Huelva)—Españ

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3, directamente para Canarias, Cádiz y Barcelona. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### Línea de New-York, Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico, con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

### Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa) Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabaniilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad, con trasbordo en Puerto Cabello.

### Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo

las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, o sea: 8 Enero, 5 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 Julio, 20 Agosto, 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 Diciembre; directamente para Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Ilo Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, o sea: 28 Enero, 25 Febrero, 25 Marzo, 22 Abril, 20 Mayo, 17 Junio, 15 Julio, 12 Agosto, 9 Septiembre, 7 Octubre, 4 Noviembre, y 2 y 30 Diciembre, directamente para Singapur, demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

### Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 5, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten cargas en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

Para rebajas a familias, precios especiales por camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero dirigirse a las Agencias de la Compañía.

*Avisos importantes.*—Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebaja de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

*Servicios Comerciales.*—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Fábrica de Mosáicos y Almacenes de Materiales de Construcción

# GONZÁLEZ HERMANOS S. en C.

SEVILLA: O'DONNELL, 38

CÓRDOBA: GRAN CAPITÁN, 19. HUELVA: PALACIO, 19

APARATOS SANITARIOS.—VIDRIOS.—CERÁMICA ARTÍSTICA

## José María López y López

CAPATAZ FACULTATIVO DE MINAS.—AGENTE DE MINAS

Dedicado exclusivamente á los asuntos de este ramo

Se facilitan noticias de terrenos francos existentes en esta provincia.

Redacción de toda clase de solicitudes: registros, renunciaciones, traspasos de dominio, recursos, reclamaciones y protestas, como derechohabiente ó mandatario.

Prosecución de los expedientes gubernativos hasta la entrega del título de propiedad.

Peticiones de guías para la circulación de minerales y presentación de las relaciones del 3 por 100. Pago de este impuesto y del cánon de superficie.

Y en general me encargo de la defensa de los mineros, siempre que el asunto que se me confíe esté basado en la Ley, facilitando además todos cuantos informes sean necesarios para empezar una explotación.

Dirección de labores mineras, levantamiento de planos de la Superficie u interior de las minas

OFICINAS: SEVILLA, 37.—HUELVA

Redacción de reglamentos para mantenerla disciplina del personal obrero.

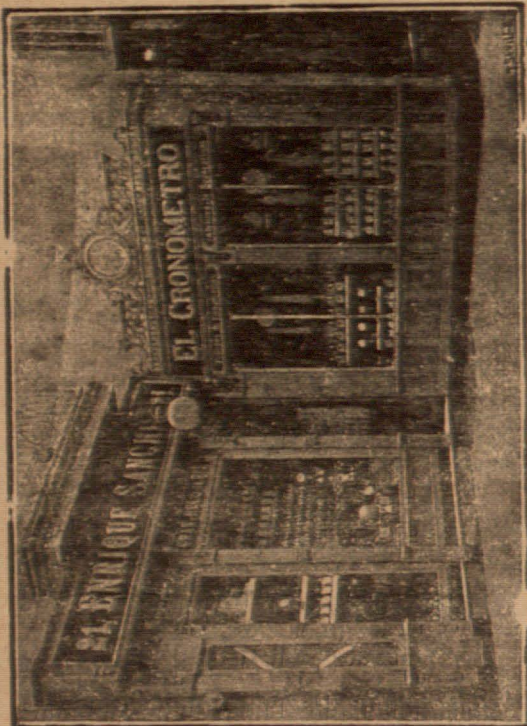
Intermediación en compra-ventas de minas.

Bases para la constitución de sociedades mineras.

Iniciación de expedientes de expropiación forzosa y su prosecución.

Monografías de minas y datos estadísticos.

Análisis de minerales con tarifa especial concedida por un acreditado laboratorio.



Relojes de todas clases  
 :: Gran Relojería ::  
 SIERPES, 21.-SEVILLA

EL CRONOMETRO

## SEGUROS DE VIDA

ACCIDENTES DEL TRABAJO

:: COSECHAS :: :: INCENDIO ::

VIDA Y RGBO DE GANADOS

de importantes y acreditadas entidades

REPRESENTANTE PARA EL PARTIDO DE ARAGENA

: LAUREANO GÓMEZ ROJAS :

Hospital, 19.—LEPE

LA ECONOMICA  
 Gran Fábrica de Mosáicos Hidráulicos y Piedra Artificial  
**VICENTE TARAZONA**  
 ALMACÉN PARA LA VENTA AL POR MAYOR DE  
**CEMENTOS, PORTLANDS,**  
**CALES HIDRÁULICAS Y YESOS**  
 de las mejores marcas del país y extranjeras

Losetas refractarias, azulejos de todas clases, tierras y ladrillos refractarios, pilas de granito de todas clases y dimensiones y todo lo referente al ramo de materiales de construcción.

Estación **JABUGO-GALAROZA (Huelva)**

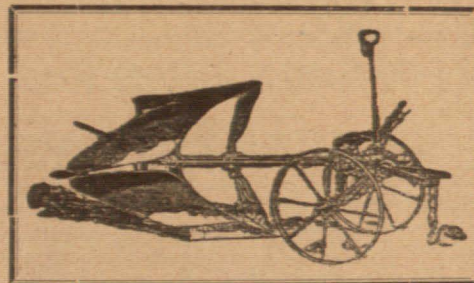
MAQUINARIA AGRICOLA É INDUSTRIAL

Y

OFICINAS TÉCNICAS

Garteiz Hermanos, Yermo y Cia

— Valladolid —



**Bilbao**  
**Sevilla**  
**Córdoba**  
**Palencia**  
**Rioseco**

Segadoras, Gavilladoras, Guadañadoras y Afadoras

Rastrillos y Afiladoras. MC. CORMICK

TRILLADORAS A VAPOR "CLAYTON"

Maquinaria agrícola de todas clases

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Prensas para paja y heno, Cortapajas, Trituradores, Cortamaíces, Bombas, etc.

Segadoras, Guadañadoras y Rastrillos, MC. CORMICK, Sembradoras HOOSIER-GARTEIZ. Prensas americanas para uva.

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS PARA LA INDUSTRIA

Unicos importadores

de la legítima correa de BALATA Dick.

VALLADOLID: Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9.

Bilbao: Gran Vía 20.—Córdoba: Avenida de Cervantes, 8.

Sevilla: Antonia Díaz, 7.—Palencia: Mayor principal, 99

y 101.—Rioseco: Ancha, 1.

## Laboratorio de especialidades farmacéuticas del Dr. Poderón

Farmacéutico por oposición de la Beneficencia Provincial Académico de número de la Real Academia de Medicina.—Ex-Subdelegado de Farmacia de Sevilla.—Premiado con medalla de plata en la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza de 1908, etc., etc.

### Solución Poderón de Clorhidrofosfato de Cal y Creosota pura de haya

Específico sin igual para curar las toses pertinaces, los catarros crónicos, los procesos tuberculosos y todas las afecciones ocasionadas por la miseria orgánica.

### Elíxir Tónico-Depurativo bi-iodurado

Medicamento depurativo que produce excelentes resultados en las afecciones cutáneas y todas las que dependen de vicios de la sangre, como ulceraciones, gomas, etc.

### Vino de Hemoglobina Peptonizado

Reconstituyente por excelencia. Sin rival en las anemias, clorosis, etcétera, sin los inconvenientes de los ferruginosos.

### Cápsulas Antifonocócicas de Cubebina compuesta (á base de balsámicos y antisépticos)

Verdadero específico para toda clase de flujos recientes ó crónicos, cistitis, blenorragias, catarros de la vejiga, etc., etc.

### Levadura de Cerveza Granulada

Específico sin igual en la gastroenteritis, disenteria, furunculosis, afecciones de la piel, tífus, diabetes, flemones, etc., etc.

### Kola Granulada

Recomendada en la neurastenia, anemia, diarrea rebelde y en general como excitante del sistema muscular.

### Glicerofosfato de Cal Granulado

Medicamento recomendado en el raquitismo, agotamiento de fuerzas, crecimiento lento, mal de Pot, etc., etc.

Ventas al por mayor: LABORATORIO del DR. PODERÓN, Castellar, 53, SEVILLA (España y al por menor en todas las farmacias, droguerías y Centros de especialidades farmacéuticas de España y América.

## JUAN M. MORENO MARQUEZ

Fabricante y exportador de embutidos, manteca, jamones y tocino

### JABUGO (HUELVA)

# IBARRA Y COMPAÑÍA

SEVILLA

Línea regular de vapores entre Bilbao, Sevilla, Marsella y puertos intermedios

Dos salidas semanales de los puertos comprendidos entre Bilbao y Marsella. Servicio semanal entre Pasajes, Gijón y Sevilla. Tres salidas semanales de todos los demás puertos hasta Sevilla. Servicio quincenal con Bayonne y Burdeos. Admite carga a flete corrido para Rotterdam y puertos del Norte de Francia.

### Buques de la casa IBARRA Y COMPAÑÍA

Cabo Sacratif	Cabo San Vicente	Cabo Roca	Cabo Espartel
Cabo Blanco	Cabo Peñas	Cabo San Sebastián	Cabo Prior
Cabo Carvoeiro	Cabo San Martín	Cabo Nao	Cabo Silleiro
Cabo La Plata	Cabo San Antonio	Cabo Quejo	Itálica
Cabo Cullera	Cabo Corona	Cabo Palos	Triana
Cabo Santa Pola	Cabo Toriñana	Cabo Ortegá	La Cartuja
Cabo Higueir	Cabo Oropesa	Cabo Creux	Vizcaya

Para informes: oficinas de la Dirección y don Joaquín Haro, consignatario.

# "CREZOL"

INDUSTRIA NACIONAL

DESINFECTANTE, INSECTICIDA

MICROBICIDA

Completamente soluble en agua

(Registrado)

El más concentrado y energético para combatir la langosta y demás plagas epidémicas infecciosas. Indispensable en agricultura y ganadería, etc.

PREPARADO SOLAMENTE POR LA FÁBRICA DE

JACINTO CANIVELLI,

Campo de los Mártires, 12.—SEVILLA

De venta en Farmacias y Droguerías

## LA SEVILLANA

Grandes Almacenes de Camisería y Planchado DE

Serafin Sánchez del Pino

Calle Licenciado Corrión, 30 (antes Empedrada) ARACENA

Se confecciona toda clase de ropa blanca, tanto de señora como de caballero. Composiciones y planchado con brillo a precios económicos.

Gran surtido en Capotes impermeables para montar, Mackferlands y Capotillos para trabajadores.